

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bul. Reș Feriand (József-főherceg-ut) 4. Telefon: 131. Sürgőscím: Közlöny, Arad :: Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdona, kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente 1080, félévre 540, negyedévre 270, havonta 90 Lei. Külföldre havonta 50 Lejtelébb. :: Egyszerű szám 5 Lei. Vasárnap 6 Lei. :: (Bucurestiben 50 bani felár.) Hirdetések tarifa szerint ::

XLVI. évfolyam, 6. szám \* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF \* Péntek, 1931. március hó 20

## Uszítók munkája

Ami Nagyváradon történt a rombolások szomoruhírű városában, újra megdöbbentti az ország polgárságát, nemzetiségi különbség nélkül. A magánvagyon vandál felprédálása ezúttal nem antiszemita jelszavak jegyében történt: a kisebbségek elleni uszítás és hajszajajnokai dolgoztak most és a magyar kisebbségi lapokat érte a felelőtlen támadás, amely újra kilépett az észmei küzdelmek higgadt keretei közül és rombolásra emelt ököllel kívánt argumentálni vélt igazsága mellett.

Tegnapelőtt a templomok szentségeit, tegnap az előadói terem szabadságát, ma pedig a gondolat szabad szárnyalását sértették meg a romboló kezek meivéknek lendületét az ifjúság könnyen befolyásolható heve vezette, de korántsem ugyanaz indította el. Amint a nagyvárad-i templomok összerombolt oltárai körül ott láthattuk az uszítók sötét árnyait seftenedni, ugyanezeket a kísértő árnyakat látjuk rávetődni a nagyvárad-i magyar lapok kiadóhivatalainak romjaira is. Ezek azok az ismeretlen, a láthatatlan, a soha még nem fogható felelőtlenek, akik maguk nem lépnek elő a keresett, de a soha el nem hagyott homályból, de akiknek a szelleme ott lógog feketén a rombolásra uszított tömegek gyűléseiben, akiknek léte a zavart akarja és akiknek a létezését az idő csak addig tűri, amíg kaphatnak maguknak embereket, akiket félrevezethetnek, egymásra uszithatnak, hogy közben saját kis céljaik-zavarosában észrevétlenül halászhassanak.

Ehhez a jelkiismeretlen akcióhoz alkalmas médiumokat találnak a felbujtók a még nem teljesen érett lelkű fiatalságban. Ezek a fiatalok nem tudják, de nem is tudhatják felmérni és kellőleg értékelni azt, hogy milyen hihetetlen károkat okoznak hazájuknak egy-egy ilyen rombolással. Akik távolról itélkeznek egy ilyen szomorú esemény fölött, azok nem a pszichológiai momentumokat keresik és látják meg annak háttérében, hanem a tény: azt a tény: hogy ma, a huszadik században a művelt Nyugaton, Európában ilyen esetek megtörténhetnek.

Uszítók munkája robbant ki a magyar napilapok kiadóhivatalának romjai között. De nemesak ezek az áldozatok. A kiadóhivatalok káránál jóval nagyobb és messzebbmenőbb kár érte újra Nagyvárad diákságát, amelyet újra kompromittáltak a felelőtlenek. A hitelrombolás uszítói azonban nem törődnek sem az ifjúsággal, ennek az új generációnak jövő nagy feladatával sem az események szerte-sugárzó jelentőségével, amelynek hatása újra átcsap az országhatárokon. Az ország tekintélyének bünhős lerombolói fittyet hányanak az ország presztízisének. A rombolásra szédített öklök akadálytalanul csaphatnak le a magyar kultúrának oszlopaira. A politika fertőző miazmáinak így válik dus tényészetévé az állam biztonsága, a polgári jogrend, az ifjúság erkölcsi tekintélye és végső eredményben: az állam presztízise, melyet hivatlan s kérértlen védői kompromittálnak uton-utóellen, gyűléseken és szennyes nyomtatványokon.

Ideje volna véget vetni az uszítók oehlokáciájának. Ideje volna, ha a külföld felügyelése idején, egy államgazdasági tranzakció kényes pillanataiban tisztítómunkához fognának az arra hivatott kormánykörök. Az ország népeinek békés együttélését és munkáját nem kavarhatják fel fertőzőt szenvedélyek. Az ország magyarsága újra Bukarest felé fordulva várja az intézkedéseket: a rendteremtést, az igazságszolgáltatást és az elégtételt.

## Mihalache és Popovici a királynál

A közigazgatási törvényjavaslat szentesítése — Popovici továbbra is bírja a király bizalmát — Az ügyvédtörvény megvitatása öszre marad

### Az igazságügyminiszteri tárca válsága előtérben

*Bucurestiből jelentik:* A kormány gazdasági bizottsága ülést tartott, amelyen *Madgearu* bejelentette, hogy az árterületek feltöltésére vonatkozó munkálatok fokozott erővel folynak és a vadvizek lecsapolása is előrehaladott stádiumban van országsszerte. Majd tudomására adta a bizottság tagjainak a bécsi gazdasági bizottság értesítését, amelyet a bizottság Ausztriával és Németországgal folytatott. A gazdasági comitő tagjai a közléseket minden kommentár nélkül tudomásul vették.

A politikának legérdekesebb eseménye, hogy *Mihalache* belügyminiszter ma kihallgatáson jelent meg a királynál és elébe terjesztette szentesítés végett a közigazgatási reformjavaslatot. A *Lupta* szerint *Popovici* pénzügyminiszter tegnapi királyi audienciája nagy meglepetést keltett, mert a királyi kihallgatásnak csak ma kellett volna megtörténnie. Allitól a pénzügyminiszter megnyugodva távozott el az uralkodótól, mert a kihallgatás tartama alatt meggyőződhetett arról, hogy továbbra is bírja a király bizalmát.

*Popovici* ma délelőtt *Mironescu* miniszterelnökkel tárgyalt, majd több minisztertársa kereste fel. Holnap pedig újra átveszi hivatala vezetését.

### Névszerinti szavazás és a fegyelmi bizottság

A kamara mai ülését délután fél öt órakor nyitotta meg *Pop C. István* elnök. *Leon* a jegyzőkönyv felolvasása alkalmával kifogásolja, hogy *Pop C. István* tegnap nem adott helyt egy negyven képviselő által aláírt indítványnak, amelyben névszerinti szavazást kívántak. Az elnök kijelenti, hogy a házszabályok 104-ik paragrafusára alapján járt el és hogy az egész ügyet, az alírt ívvel együtt, áttette a kamara fegyelmi bizottságához, mivel meggyőződött arról, hogy az ív több aláírója nem is volt jelen a kamara tegnapi ülésén.

*Radaceanu* szocialista tiltakozik a *Le Populaire* című francia lap kitiltása ellen

A hadügyminiszter ma szintén királyi audiencián jelent meg és *Károly király* aláírta az április 1-i katonatiszti előléptetéseket és áthelyezéseket. Ezek nem kerülnek nyilvánosságra, miután a hadügyminisztérium elhatározta, hogy a jövőben nem közli még a hivatalos lapban sem az áthelyezéseket, vagy előléptetéseket, hanem ezt az érdekelt tisztekkel, bizalmas uton közli.

Az *Adeverul* értesülése szerint a parlament jelenlegi ülészakában csak a legfontosabb törvényjavaslatokat tárgyalják le, úgy, hogy valószínűleg az ügyvédtörvény és a főiskolai reformjavaslat megvitatása öszre marad.

A kamattörvénnyel kapcsolatosan bizonyos nehézségek merültek fel az utóbbi napokban. Több kormánypárti képviselő

a törvényjavaslatot túlzottan radikálisnak tartja és különösen annak visszaható erejét nehézményezik.

Hírek szerint *Voicu Nitescu* igazságügyminiszter ragaszkodik a javaslat megszavazott szövegéhez és ezért a kombinációra hajlamos körök szerint nem lehetetlen, hogy miniszter-váltásra van kilátás.

és kifogásolja azt is, hogy a parlamenti iniciatívából benyújtott törvényjavaslatok nem kerülnek tárgyalás alá. *Zahari* tengernagy a posta, távirtda és telefon ügyében tesz bejelentést. *Leon* lupista pedig az *Autonom Ut-péztár* 500 milliós rendelkezése ügyében interpellál. Ezt a rendelkezést ugyanis az *Autonom Ut-péztár* külföldi cégeknél eszközölte. *Roscule* liberális a *caliacrai* prefektus törvényellenes kinevezését teszi szóvá. *Madgearu* a cseh-szlovák-román kereskedelmi szerződést teszi a Ház asztalára, ratiifikálás végett. *Cuza* professor a temesvári politechnikai diáksztrájk ügyében mond interpellációt. Ezzel az ülés véget ért.

## Beterjesztették a főiskolai oktatás reformjáról szóló javaslatot

Burkolt numerus clausus a kisebbségek ellen — A kisebbségi parlamenterek állásfoglalása csak a legerélyesebb tiltakozás lehet a javaslattal szemben

*Bucurestiből jelentik:* Beszámoltunk már arról, hogy a kormány készülődik a főiskolai oktatás reformjára, amelyet sürgősen megoldandó feladatnak tekint. A reformjavaslat elkészült és ma került a szenátus elé.

A főiskolai oktatás reformjának törvényjavaslatában az a legfeltűnőbb és kisebbségi szempontból a legsérelmesebb, hogy több szakaszában, ha nem is kimondott, de burkolt *numerus clausus* rejt magában.

Ilyen tendenciája van például a következő két szakaszban is:

Az egyik szerint minden egyetemi, vagy főiskolai fakultás maga dönt arról, hogy a jelentkezők közül hányat vegyen fel évfolyamonként. A másik szakasz pedig ismét csak az egyetemi fakultások jogáról tartja fenn azt, hogy az érettségi bizonyítvány mellé követel-

jen-e a felvételre jelentkezett hallgatóktól külön felvételi, vagy képesítő vizsgát.

A külföldön szerzett diplomák ügyében a reformjavaslat a következő változást hozza magával:

A törvény életbeléptetése után senkinek sem lesz joga mérnöki, vagy mérnök-doktori címet viselni és mérnöki diplomát megkövetelő állást betölteni, ha nincsen román főiskolán, azaz romániai egyetemen megszerzett diplomája.

A főiskolai oktatás reformjavaslata tehát már néhány napon belül a parlament nyilvánossága elé kerül. Kíváncsok volna, ha a kisebbségi képviselők és szenátorok a legélesebb állásfoglalással védnék ki azokat a veszélyeket, amelyeket a javaslat burkolt numerus clausus rémével a jövőben magyar és más kisebbségi intellektuális generációk fejlődése szempontjából magában rejt.

# A középeurópai államok vámegegyezménye

**A bécsi középeurópai gazdasági konferencia mai ülése — A románok Bucurestít, a magyarok Budapestet és a csehek Prágát ajánlották a jövő évi gazdasági konferencia színhelyéül. Hantos Elemér dr. magyar delegátus nyilatkozik az Aradi Közlönynek**

*Bécsből jelentik:* A minden tavasszal összehívott középeurópai gazdasági konferencia, amelynek életrehívója Hantos Elemér dr. volt magyar államtitkár, most kezdődött tanácskozásait a középeurópai agrárproblema megoldásának jegyében tartja meg. A mozgalom vezére, Hantos Elemér dr. az ideai konferencia programjáról és céljairól az *Aradi Közlöny* bécsi szerkesztőségének ma a következő közléseket tette:

— Európa agrárállamainak kereskedelmi, tarifális és tárgyalási együttműködése kevés előny mellett csupán részeredményekkel járhat és a természetes kiegyenlítést csupán elmentéses gazdasági struktúrával bíró területek együttműködése hozhatja meg. Ez azonban kereskedelempolitikai segédeszközök igényel. A kontingens-rendszer kölcsönös vámkedvezményeivel ugyan lényegében preferenciát jelent, azonban annyira komplikált és költséges apparátust igényel és olyan surlódásokat okoz, hogy nem állandósítható.

— Az a preferencia, amelyet én ajánlottam először, lényegesen különbözik a Népszövetség által követelt általános európai vámpreferenciától. Én ugyanis csupán regionális preferenciára gondolok, korlátolt számú, egymást gazdaságilag kiegészítő államok megegyezésére abból a célból,

*hogy kölcsönösen olyan kedvezményeket biztosítsanak egymásnak, amelyekben más államok nem részesülnek.*

— A középeurópai államok egymás közötti vámpreferenciája ugy a tengeren túli államoknál, mint a feltétlen preferencia alapján álló európai nemzetgazdászoknál nagy megértés-

sel találkozna. Ugyanis olyan államokról van szó, amelyek geográfiailag, gazdaságilag és történelmileg szorosan egymáshoz vannak kapcsolva s amelyeknek érdekeit a jelenlegi maximális kedvezmények rendszere nem elégíti ki. A középeurópai regionális preferencia megvalósulása egy csapásra meghozná a középeurópai agrárkrízis megoldását is.

A középeurópai gazdasági konferencián Dollfus új földművelésügyi miniszter elnökölt. Szerinte is a legtöbb kedvezmény elvén kell a mezőgazdasági érdekeket összeegyeztetni. Hantos Elemér magyar delegátus az agrárváltság megoldásának gyakorlati lehetőségeiről beszélt. Ezután vitára került a jövő gazdasági konferencia színhelyének kérdése.

A magyarok Budapestet, a románok Bucurestít, a csehek pedig Prágát hozták javaslatra.

Az értekezlet egy bizottságot delegált annak eldöntésére, hogy a jövő mezőgazdasági konferenciát hol tartásák meg.

## Barabás Béla a szalontai magyarság Nagyszalonta magyarsága meleg szeretettel várja dr. Barabás Bélát — Ünneplés a kulturstélyén

Nagy ünnepségre készül vasárnap az Arad közelében lévő Nagyszalonta magyarsága. Este kilenc órakor a Redut-vendéglő nagytermében kulturstély lesz, amelyen kisebbségi életünk vezetői nagy számban vesznek részt. Élükön áll Barabás Béla dr., az aradi magyarság patinás multu vezére, a régi magyar politikai élet törhetetlen harcosa, aki fáradságot soh' se kímél, ha magyar ügyről, magyar kultúráról van szó, lelke visszi oda, ahol magyar szó hangzik el, hol terjesztik a magyar élniakarás hatalmas fegyverét.

Nagyszalonta egész magyarsága a régi idők varázslatos pompájával akarja fogadni Barabás Béla dr.-t és a Magyar Párt szalontai tagozata a sajtó útján hívja meg a nagyszalontai magyarokat, hogy mennél számosabban vegyenek részt az ősz vezér pályaudvari fogadtatásán. Bizonyos, hogy a szalontai magyarság összetartásának példás kifejezője lesz a fogadtatásnak az a külsősége, amelyben Barabás Béla dr. részesülni fog: Vasárnap délelőtt az aradi magyarság vezére résztvesz a református istentiszteleten, utána régi

szokásoknak megfelelően fogadás lesz a magyar pártkörben. A kulturstély vasárnap este fél kilenc órakor kezdődik és ennek egyik szónoka, a magyar beszéd ékesszavu reprezentánsa: Barabás Béla dr. lesz. A vasárnapi ünnepség elé nagy érdeklődéssel néz Szalonta magyarsága, amely mindenkor őszintén adott kifejezést melegen érző fajiságának.

## Letartóztatták a craiovai Eschanasy-bank igazgatóit

**Érdekes fordulat a legnagyobb craiovai bank ügyében**

CRAIOVÁRÓL jelentik: A craiovai Eschanasy bank ismeretes bukása ügyében ma érdekes fordulat történt. Haleanu vizsgálóbíró ma letartóztatásba helyezte a pénzügyet három igazgatóját, magát Eschanasyt, Sandrut és Asgeraint.

## Izgalmas leleplezések a háremek titokzatos életéből

Hárem! ... ez a szó még ma is a beavart fantáziák — különösen a férfiantáziák — számára különös vegyületet jelent a misztikus zenének, érzéki illatoknak, kábulatnak, has-táncok és hasonló nem mindennapi elképzeléseknek. Most vaskos kötet jelent meg a német könyvpiacra, amelynek szerzője Djavidan Hanum hercegnő, az egyiptomi khedive volt felesége.

Ki ez a nő?

Gróf Szendrői Török, J. és Wetter Zsófia grófnő házasságából leánygyermek született Philadelphia földjén. A házaspár éppen világkörüli uton volt és így történt, hogy a gyermek Amerikában látta meg a napvilágot. Az újvilág szabad levegője kísérte később is útján a leányt, különösen, ami a vallási ügyeket illette. A kalandos események egész sorozata révén ismerkedett meg Abbas Hilmmel, Egyiptom khedivéjével, ekkor a mohamedán hitre tért, de a vallásváltozást önként és meggyőződésből hajtotta végre. Első mohamedán neve Zubeida volt, amelyet később Djavidanra változtott át. Hogy e nevek mögött ki és mi rejtőzött, arra felel az előttünk fekvő könyv 400 oldalának minden sora és gyakran az is, ami a sorok között fedezhető fel.

A hárem szó az araból származik. Haruna eredetileg annyit jelent, mint tiltott, meg nem engedett, törvényellenes, de egyben annyi is, mint szent és sérthetetlen. Ennek a két értelemnek egyesítése mindaz, ami a hárem falai között történik. Mindenki, aki ott lakik, külön törvények védelme alatt áll. Mohamed idejében nem ismerték még a külön, elzárt területet, sem pedig a lefátyolozott, szabadságukban korlátozott nőket. Az elkülönítést Mohamed csak akkor rendelte el, amikor külön küldöttség kérte át fel erre, amely panaszkodott, hogy az imák alatt a férfiak udvariatlanul előre tolakodnak, őket nem engedik előre és így nincs módjukban, hogy Mohamedhez kérdése-

ket intézzenek, ami pedig az istentiszteleteknek lényeges kelléke volt. Ekkor rendelte el a próféta, hogy a hét két napján, hétfőn és csütörtökön, külön istentiszteletet tartsanak a nők részére, amelyeknek folyamán mindenre, ami őket érdekli, megfelelő felvilágosítást kapjanak.

A nők eleinte joga volt a saját teste felett rendelkezni, sőt a rabszolganők is ellenállhattak mindenféle kísérletnek tekintet nélkül arra, hogy zsákmányolták, örökölték, vagy megvásárolták-e őket. Mindezek a nagyon emberi rendelkezései a muzulmán vallásnak idővel úgy megváltoztak, hogy Mohamed eredeti tanításából alig maradt meg valami. A tilalmak, bűnök, szokások és babonák későbbi zürzavaros labirintusából alig lehetett visszakövetkeztetni a vallás eredeti tisztaságára. Ami a nők lefátyolozását illeti, ez is újabb keletű intézkedés volt, és Mohamed ugyan megparancsolta a nőknek, hogy testüket takarják le, ez azonban csak azért történt, mert az ő idejében általános szokás volt, hogy különösen a fiatalabb nők fedetlen keblekkel jártak az emberek előtt.

A Kelet utolsó nagy rejtélyének nevezi Djavidan Abdul Hamidot, aki mintha démonok szálltak volna meg, pillanatig sem nyugodott vagy pihent. Minden falat ételt azzal az érzéssel fogyasztott el, hogy bizonyára megmérgezik és egyetlen éjjelt sem tudott aggodalom nélkül eltölteni, mert állandóan orgvilkosoktól félt. „Isten árnyékának“ nevezte magát és a fehér városban élt, Yildizben, amelyet magas falak vettek körül, a bejáratokat pedig őrségek és fegyveres testőrök állták el.

Abdul Hamid harmincöt esztendeig tartotta fogva fivérét, Reshad effendit. Mindenki, aki megkísérelte, hogy a fogolyhoz férjen, feltétlenül halál fia volt. Egy német orvosnőt, akit Reshad háremébe hívtak, hogy egy halálosan beteg nőnek segítségére siessen, még azon a napon kiutasították az országból és tulajdonképpen halás lehetett, hogy ilyen módon megszűnt a vakmerőség. Mert külföldiek sem menekülhettek a Yildiz büntető keze alól. Az illetékes követészek és konzulátusok is tehetetlenek vol-

tak és a város magas falain visszapattant minden törekvés és intervenció. Pathologikus félelmében Abdul Hamid attól sem riadt vissza, hogy egész házsorokat leromboltasson, mert úgy vélte, hogy azok megakadályozzák az őrségek célszerű és eredményes felállítását.

A háremekben minden a legrigorúbb előírás szerint történt. Hogy miként hozták be a kávé és hogyan nyújtották fel a vendégnek, miként hajtották össze a törülközőt, minden a tradíciók figyelembevételével zajlott le. A háremekben a legkülönbözőbb elemek voltak együtt. Djavidan házában pl. a lányok, akik az asztalt terítették és a komornák valamennyien európaiak voltak. Egy alkalommal új komornát vett fel a hercegnő, aki különösen megnyerte bizalmát. Értett ahhoz, hogy a legkisebb munkába is valamilyen magasabbrendűséget vigyen be: néhány év múlva azonban ruhadarabok kezdtek eltűnni, egy éjjel pedig Djavidan arra ébredt, hogy ágya fölé hajol a komorna, merev, rosszindulatú szemekkel. Ami kor felelősségre vonta, mentegetődni kezdett, hogy úgy hallotta, mintha urnője hívta volna, de természetesen a bizalomnak egy csapásra vége lett. Röviddel utóbb a rendőrség anarchista összeesküvést fedezett fel és annak főmozgatójaként a megbízhatónak látszó komornát fogták el.

A khedive és Djavidan utjai elválnak, mögötte fekszik a régi haza és nincs ország, mely befogadja. Abbas Hilmi elvesztette trónját és országát. Törökországra új kor virradt és az utolsó oszmán uralkodóval bukik a szultáni és kalifatusi trón. Musztafa Kemál pasa Törökországnak szabadságot biztosít és az új idő letépi a falakat, a kerítéseket és a — fátylakat.

Ezek azonban mind túlhaladott álláspontok immár. A tiltott, a törvényellenes és a meg nem engedettnek: a háremeknek kora mindörökké lealkonyodott és ezért talán előző századok számára fektette le a most már felcedésbe merülő korszak sokszor kedves, sokszor borzalmas titkait emlékirataiban Djavidan hercegnő.

# A „SCHREIBEREK“ tömegét fogdossák össze Budapesten

**Nagy Mária gyilkosának néztek egy orvost — Nyomat se látta Schreibernek egy svábhegyi kétórás motoros hajszát. A németvölgyi uton változatosan lendülettel tartott a hajtóvadászat. Vadász-láz vett erőt Budapest közönségének lelkén. — Schreiber itt, Schreiber ott, Schreiber sehol...**

A rendőrség ma délelőtt folytatta Schreiber Tamás József elfogott barátai kihallgatását. Polónyi János keveset akar tudni Schreiberéről és az egész ügyről. Erős Lajos sem hajlandó többet elmondani, mint amennyit már elmondott. A nyomozók véleménye szerint Erős fontos dolgokat elhallgat a rendőrség előtt.

Ma délelőtt bejelentették a főkapitányságon, hogy

*Schreiber Tamás József egy lakóhegyi majorban a szalmakazal tövében töltötte az éjszakát.*

A cselédség felzavarta az alvó embert, aki ezután Tököl felé menekült. A cselédség bejelentette a dolgot a csendőröknek. Szigetszentmiklós és Tököl környékén mozgósították az egész csendőrséget, hajszolták a gyilkost, de délig eredmény nélkül.

Délben fontosnak látszó bejelentés érkezett a főkapitányságra. Eszerint a farkasréti temető egyik óra a temető körül látta ölétködni Schreiber Tamást. Egy Faragó nevű péksegéd és egy postás a Németvölgyi uton látott egy embert, akit Schreibernek vélték. Mind a ketten rászóltak, mire a fiatal ember megijedt és futni kezdett a Svábhegy felé.

A bejelentésre Barcs Tibor rendőrfelügyelő vezetésével rendőrökkel megrakott

*27 motorkerékpár indult a farkasréti temető felé.*

Ugyanakkor a Mosonyi-uccából utnak hűtötték a rendőri riadóautót is, rendőrökkel megrakva. A temető bejáratánál az ór jelentést tett tapasztalatairól Barcs rendőrfelügyelőnek, azután a rendőrség rajvonalba fejlődött, megkezdte a temető átkutatását.

Vogl József dr. rendőrkapitány bűnpártolás vétsége címén ma délben letartóztatta Erős Lajost, aki László Károly néven szerepelt Budapesten, miután ki volt tiltva a főváros területéről, Vlaszák Józsefet, az Izabella-ucca 33. számú ház házmesterét és feleségét. A Vlaszák-házaspár ugyanis, bár tudta, hogy Schreiber csomagjait őrzi, amelyben Nagy Mária holmijai vannak, nem jelentkezett a rendőrségen. A kora délutáni órákban mindhármukat átkísérték az ügyészségre.

## Elindul a rendőrhadsereg...

A gyilkos utáni nyomozásban ma délben, mint fentebb említettük, bekapcsolódott a rendőrség motoros osztaga is. Délelőtt negyedtizenkettőkor telefonon jelentették a főkapitányságnak, hogy egy pékmester és egy postás

*látta Schreiber Tamás Józsefet a Németvölgyi uton.*

Rá is kiáltottak, azonban Schreiber futni kezdett és néhány perc múlva eltűnt a szemük elől.

A járőrelők csoportokba verődve tárgyalták a gyilkos utáni nyomozás újabb fejleményeit. Egyesek utána is kiabáltak a rohanó autónak és kerékpárosnak.

— Az Istenért, fogják már meg a gyilkost!

Háromnegyed tizenkettőkor érkezett fel a rendőri különítmény a Németvölgyi utra. A motoros-osztag parancsnoka, Barcs Tibor rendőrfelügyelő kiadta a parancsot, hogy a rendőrök rajvonalba fejlődve kutassák át a temetőt, ugyanakkor pedig a motorosok cirkáljanak a Németvölgyi uton és minden gyanús embert igazoltassanak. A temető átvizsgálása rövid ideig tartott és eredménytelenül végződött.

Egyszerre csak izgatott férfi rohant a rendőrfelügyelőhöz a temető egyik óra.

— Kérem felügyelő ur.

*Schreiber most mászik fel a Mártonhegy oldalán.*

Az előbb még láttam, amikor beszaladt a bokrok közé — mondotta lihegve.

## Mindenki gyanús, akinek kezén csonka ujj van

Megindulnak az autók és a motorkerékpárok a Svábhegy felé. Minden bokrot átkutatnak, minden házba benéznek, mindenkit, akit a rendőrök gyanúsának találnak, igazoltatnak. Schreiber azonban sehol sincsen.

A Széchenyi-hegy felől lövés zaja hallatszik.

Fent a Széchenyi-hegyen kiderült, hogy a mezőtől jött madárra, innen eredt a lövés zaja.

Bokáig érő sárban, hóban, csuszálva, botorkálva halad a rendőrcsapat. Egy munkáskülső férfi jelentkezik a parancsnoknál:

— Kérem, én láttam egy szürkekabátos, szemüveges férfit a vendéglőnél. Nagyon sietett — mondja élénken.

Az egyik motoros már száguld is a vendéglő felé. Visszajön és jelenti, hogy egy németvölgyi orvost látott a munkás. Az orvos — Szudy Károly dr. — beteget ment látogatni. Megdöbbenve vette tudomásul, hogy detektívek veszik körül. Amikor megtudta, hogy miről is van szó, mosolyogva beszélt el, hogyan is került bele ebbe a furcsa szituációba:

— Egy beteghez készültem a németvölgyi ut-

Ez az újabb bejelentés rendkívüli hatással volt. A detektívek és a rendőrök utána vetették magukat a menekülő gyilkosnak. A motoros-osztag parancsnoka közben megkerülte a temetőt és a Mártonhegyi uton száguldozott végig a rendőrmotorkerékpárossal. Fent a Mártonhegyen izgalmas percek teltek el. Most kellett kiderülnie, hogy Schreiber Tamás tényleg erre menekült-e, mert ha a nyom helyes, akkor még ma feltétlenül elfogják. A rendőrgyűrűből nincs menekülés. A hegyoldal osztrómalapot képét mutatja. Minden pillanatban jelzést váltanak egymással a hajszában résztvevő detektívek és rendőrök. Félóraig tart ez az izgalom, mialatt az üldözők felérnek a Mártonhegyi utra.

— Schreiber nincs sehol

— jelentik a detektívek a parancsnoknak.

— Akkor gyereünk tovább — hangzik az új utasítás.

ra. Ahogy mentem, eszembe jutott, hogy itt a közelben is van egy betegem. Megváltoztattam tehát az utirányt és előbb ehhez a Svábhegyen lakó páciensemhez indultam. Amikor aztán a Svábhegy oldalán lakó betegemet meglátogattam, a Németvölgyi ut felé mentem.

Félkettőkor már végigkutatják a környéket, de nem találták Schreiber Tamás nyomát. A motoros osztag visszavonult a Mosonyi-uccai lakótanyába.

Ma délben 12 óra felé egy Jókai-uccai vendéglőben ebédelt egy férfi, akinek a személyleltára rendkívül hasonlított Schreiberére. Az étterem pincérei látták, hogy az illető jobbkezének kisujja csonka. Meg voltak győződve róla, hogy a vendég nem lehet más, mint a keresett Schreiber.

Azonnan szóltak az őrszemes rendőrnek, aki az illetőt minden tiltakozása ellenére is előalkította a VI. kerületi kapitányságra. Ott a férfi igazolta, hogy ő Farkas Miklós ügynök. A kapitányságon jelentést készítettek és két rendőr, Farkas Miklóst, átkísérte a főkapitányságra Vogl kapitányhoz.

## A Central-mozgó

premierjén valósággal

frappirozta

a közönséget

# A halálósztag

Repülőfilm volt és van,

néma és hangos, kicsiny és nagy,

de ilyen óriási teljesít-

ményt még nem látott a világ!

Győződjék meg róla!!

## Tüntetés a prágai német követség előtt

„Le a németországi fascista diktatúrával!”

Prágából jelentik: Prágában ma este a német követség előtt tüntetés volt. A tüntetők bevették néhány ablaktáblát. Az ablakokba dobott kövek között egy ólomdarabot is ta-

láltak, ezzel a felirattal: „Le a németországi fascista diktatúrával!” A rendőrség a tettesek kilétét nem tudta megállapítani. A követség elé rendőröket állítottak.

## Müller kancellár állapota reménytelen

Ma este tüdőgyulladás lépett fel

Berlinből jelentik: Müller kancellár állapota legújabb jelentések szerint továbbra is igen komoly. Komplikálja az esetet, hogy ma este tüdőgyulladás lépett fel és így állapota rendki-

vül válságos. A nagybeteg kancelláron egyébként vérátömlesztéssel is próbáltak segíteni, azonban felépüléséhez semmi remény sincsen.

# A cárné bosszúja

**A kassai temető egyik cirilbetűs sírkövének titka — Miért lett öngyilkos Mertens bárónő, II. Sándor cár kedvese?**

A kassai temetőben egy benőtt, besüppedt sír fekszik és csak egy mézsköbe bevéselt cirilbetűs felirat jelzi egy boldogtalan, tragikusorsu nő kilétét.

A sír lakójának viharos szerelmi élete volt, amelyben két világtörténelmi nagyság, két császár játszotta a főszerepet. A két uralkodó közül az egyiket a nihilisták bombája tépte szét, a másik pedig a livadiai pálmaligetben esett hasonlóképpen merénylet áldozatául.

*Sztojanovics Michael volt udvari levéltáros most kiásta a sír titkát és érdekes dolgokat közöl a nyilvánossággal.*

A regényes események a múlt század derekán játszódtak le és abban az időben, amikor a rejtélyes Olga feltűnt Kassán, sokat beszéltek róla, biztosan azonban senki se tudott.

Ez a bizonyos Olga nevű hölgy váratlanul bukkant fel Kassán. Rendkívül szépsége meglepte az embereket és amint a déli órákban a kassai dóm és színház közötti promenádon el sétált, mögötte pompásan öltözött lakájával, aki a köpenyét vitte, körülötte népcsoportok támadt. Senki sem tudta, honnan jön, hogy hívják. Csak azt rebesgették, hogy *felelmetesen gazdag Titok.*

Lassanként oszladozni kezdett a misztikus homály, amely a szép ismeretlen személyét körülvette. Egy napon postával nagy pénzküldemény érkezett számára Pétervárról. Ugyanabban az időben megérkezett Oroszországból a fiatal gróf *Patay*, aki a pétervári osztrák követségnél attaséként működött. Amikor a szép hölgyet megpillantotta az *uccán*, egyenesen felé ment, hogy üdvözlje és hosszasan elbeszélgesse vele. Délután folyamán a fiatal gróft valósággal ostrom alá vették, mindenki tudni akarta, hogy ki ez az érdekes hölgy, aki már hónapok óta időzik a városban.

Patay nem tudott kitérni a kíváncsiságoktól és közölte, hogy a misztikus hölgyet Pétervárról ismeri. Azonkívül megjegyezte, hogy egy magas közjogi méltóságot betöltő személyiségnek a felesége, akitől elváltan él.

Ismerni kell az akkori idöket és erkölcsöket. Akkoriban halt meg I. Miklós orosz cáf. Miklós után II. Sándor következett az orosz trónra.

II. Sándor cáf nem sokkal trónralépése után kegyeibe fogadta *Mertens* Olga bárónőt, akivel állítólag morganatikus házasságot is kötött. Miután a cárnő akarva, nem akarva, magához emelte és legalizálta e viszonyt, az elite társaság többi tagja sen merte éreztetni vele szemben ellenszenvét. Két év telt el azalatt. Közben tizenkét éves ifjúvá serdült a cáf hasonló nevű fia, Sándor nagyherceg.

**Az inzultált trónörökös**

A fiú, a későbbi trónörökös nap-nap után zokogni látta anyját és végre *megtudta tőle, hogy mi az oka a gyakori könnyhullatásoknak.* Egy nap nevelőjével sétálni ment. Talán szándékból, talán véletlenül, de az ifjú és kísérlője

abban a pillanatban érkeztek a kastély elé, amikor a délelőtti udvari koncertről hazaszállingozó vendégek között *Mertens* bárónő is kilépett a kastélyból és felült trojkájára. Ebben a pillanatban a trónörökös odaugrott a kocsihoz, rámutatott a bárónőre és harsány hangon kiáltotta:

*— Ez az a gonosz asszony, aki miatt az én anyám, a cárnő, csaknem megvakult a sírástól.*

A szavakat egész Pétervár hallotta. A bárónő krétafehér lett, egy pillanatig megmerevedve állott, majd odament a trónörököshöz, durván eltaszította magától, azután kocsiiraült. A kínos incidens után a hölgy — Kassán temetett.

Egy nap Kassán újabb nagy esemény történt. Egy téli reggel *Kassa főterén a csendőrség egy elegánsan öltözött szép hölgy holttestét szállította keresztül.* Olga *Mertens* volt.

## Véresre verték Dan dr. buteni-i ügyvédet

**Valószínűleg elveszti szemvilágát. Szörnyű kaland Varfurile falu határában. Egy agrárper következményei A megtámadott ügyvédet cserbenhagyták a védelmére kirendelt csendőrök**

Az aradmegyei Leasa és Varfurile község lakosságát már évek óta izgalomban tartja egy agrárper, amely a bíróságok valamennyi fórumát foglalkoztatta már. Évekig tartó pereskedés után Leasa község került ki győztesen az ügyből, amennyiben a bíróság a két község között fekvő legelőterületet Leasa községnek ítélte oda. A jogerős bírósági ítélettel azonban nem nyert befejezést a két község ellenségeskedése. A varfurileiek most az erőszakhoz fordultak vélt jogaiknak megszerzésére. Ennek az erőszakosságnak igen szomorú áldozata lett *dr. Dan Sabin buteni-i ügyvéd, akit kötelessége teljesítése közben a varfurileiek véresre vertek.* Az esemény előzményei a következők:

Dr. Dan Sabin buteni-i ügyvéd tegnap autón ellátogatott Varfurile községbe, hogy a nevezetes agrárperből kifolyólag egy végrehajtást fogamatosítson. Az ügyvéd elővigyázatosságból két csendőrt is vett maga mellé. Varfurile község lakossága eddig még ki nem derített módon már előzetesen értesült Dan dr. érkezéséről. A község lakossága botokkal felszerelve vonult ki a falu szélére, ahol várakozó álláspontra helyezkedett. Amikor az ügyvéd a két csendőrral megérkezett, nagy tömeggel találta magát szemben. Az emberek éktelen kiáltással és szitkokkal fogadták Dan dr.-t, aki azonban igyekezett a kedélye-

### Ijúsági és meséskönyvek

Ösodálatos ölosón lesznek kiárusítva

díszkötésben 30 lejtől a  
Löbl hírlapírodában.

Mi történt a szerencsétlennel? A kassai rendőrség nem tudta kinyomozni.

A titok fátyla csak most lebbent fel. Azt a házat, ahol a szép hölgy lakott, lebontották és az egyik szoba padlóján cirilbetűs irásokat találtak. Olga *Mertens* megírta, hogy a cárnő urának elcsábítása miatt csak szenvedett és szomorkodott, de hogy ő a fiát letaszította az utestéről, ez vérig sebezte és bosszu után lihegett. A cárnő felkereste Olgát és követelte, hogy vagy rövid időn belül legyen öngyilkos, vagy ő fogja elkövetni az öngyilkosságot. Olga az előbbi választotta. Igéretet tett, hogy külföldre utazik és ott öngyilkos lesz.

Ugyis történt. Néhány hónap után Olga bárónő megmérgezte magát. Az öngyilkosság okát eláruló iratokat a rendőrség elkobozta s nem hozta nyilvánosságra, de Sztojanovics levéltáros kiásta az adatokat.

ket lecsillapítani. A védelmére kirendelt két csendőr azonban látván, hogy a község lakossága milyen fenyegető magatartást tanúsít, jobbnak látta a visszavonulást s ezért dr. Dan Sabint magaáa hagyta.

Amikor az izgatott lakosok látták, hogy a karhatalom visszavonult, formálisan körülkerítették a buteni-i ügyvéd kocsiját,

*terántották az ülésről és botokkal addig ütlegelték, míg eszméletlenül terült el a földön.*

Csakhamar megerősített karhatalom érkezett a helyszínre, de mire a csendőrök munkába foghattak, a lakosok már visszatértek a községbe és csupán az eszméletlen ügyvédet találták a helyszínen. Dan Sabin dr.-t nyomban beszállították Butenibe, ahol az orvosi vizsgálat megállapította, hogy sérülései nagyon súlyosak és

*valószínű, hogy szemvilágát el fogja veszíteni.*

A csendőrség nyomban bevezette a nyomozást annak kiderítésére, hogy ki kezdeményezte az erőszakoskodást, ez azonban a lehetetlenséggel határos munka, mert a község egész lakossága de van szervezve úgy, hogy amennyiben a község érdekeit valami ügyből kifolyólag veszélyeztetve látják, úgy, kerékpáros futárok járnak be a házakat és összefogásra izgatják a lakosságot. A sajnálatos eset az egész megyében nagy izgalmat keltett, miután a két község háboruszkodása már több ízben állította probléma elé a hatóságokat, de valószínű, hogy ez a véres incidens olyan retorziót fog maga után vonni, amely jóidőre elveszt a harcok varfurileiek kedvét a támadásoktól.

## Az italmérési jog elkobzása ellen

**országos tiltakozó gyűlést tartanak Kolozsváron a községi italmérési engedélyek tulajdonosai**

Az Aradi Közlöny széles körökben ismertté vált akciója, amellyel az italmérési jogok új rendszere ellen sorakoztattuk fel a szakkörök és a jogászok világát súlyos ellenérveit, országos viszonylatokban is élénk érdeklődést keltett. Az italmérési engedélytulajdonosok, — amint megirtuk — bírói uton keresnek jogorvoslatot egzisztenciájukat fenyegető sérelmeikre, de ettől függetlenül is elhatározták, hogy érdekeik megvédése céljából országos mozgalmat indítanak. A mozgalom vezetését a vendéglősök országos szövetségének központi, kolozsvári titkársága vette kézbe. Az országos szövetség e hó végére Kolozsvárra országos tiltakozó gyűlésre hívta egybe a régi

italmérési engedélyek tulajdonosait. E tiltakozó gyűlésen nemcsak az italmérési szakma sérelmei kerülnek szóba, hanem napirendre tűzik az újból életbeléptetett maximálisokat is. Mert a maximálás az érdekeltek szerint csak ürügyül szolgál arra, hogy egyes rendőrségi tisztviselők a nekik ellenszenves vendéglősöket és kávézókat vegzálják. Ezzel kapcsolatban az italmérési engedélyek tulajdonosai az ellen is szót fognak emelni, hogy a közigazgatási hatóságok a szesz törvény rendelkezése ellenére vasár- és ünnepnapokon becsuktatják a kocsimákat. Az országos jellegű akció iránt szakmai körökben nagyarányú érdeklődés nyilvánkozott meg.

## Április 1-én

új előfizetést nyitunk

az „Aradi Közlöny”-re

Kérjük azokat az előfizetőket, akiknek előfizetése lejárt, vagy hátralékosan vannak, hogy sürgősen ujjtsák meg előfizetésüket, illetve egyenlítsék ki tartozásukat, nehogy a lap küldésében fennakadás álljon be.

# Vandal rombolás két nagyváradi magyar lapnál

**Tüntető tömeg hatolt be a Nagyvárad és a Magyar Szó kiadóhivatalába s m. n. bent összeromboltak. Egy román nyelvű lap uszításának következményei. A hatóságok nem nyújtottak védelmet a megtámadott lapoknak**

*Nagyváradról jelentik:* Az a feszült hangulat, amely Nagyvárad magyarsága és egyes izgatók között az utóbbi időben dr. Kövér Gusztáv magyarpárti alelnök elkobzott utlevelé és Halmai Árpád hírlapíró kiutasítása kapcsán támadt, tegnap éjszaka megdőböntő eseményekben robbant ki. Egy nagyváradi román lap magyarellenes magatartása folytán felizgatott nagyobb diákcsoport rombolva járta be két nagyváradi magyar lap kiadóhivatalát és ezzel a ténnyel akarták tiltakozásukat kifejezni az ottani magyar lapok magyaros magatartása ellen.

## Rombolás a Magyar Szó kiadóhivatalában

Az események beszámolójához tartozik, hogy Nagyváradon tegnap este román előadás volt, amidőn a román ifjuságnak alkalma nyílt a feltűnés nélküli csoportosulásra. Miután az előadás befejezést nyert, harminc-negyven főnyi fiatal ember csapata indult el a Szilágyi Dezső-uccába, ahol két nagyváradi magyar napilapnak: a Nagyváradnak, amelynek Hegedűs Nándor a főszerkesztője és a Magyar Szónak, amely dr. Kövér Gusztáv irányításában jelenik meg, van a szerkesztősége és kiadóhivatala. Az ifjak elővigyázatosan, előbb két társukat te-repszemlére küldték ki, akik fölmentek a Magyar Szó című lapnak a Katholikus Kör félmeleti helyiségében levő kiadóhivatalába, hogy kikémleljék a viszonyokat.

A fiatal emberek azzal az ürüggyel állottak be a lap kiadóhivatalába, ahol a már kész példányokat a szétküldésre adminisztrálták, hogy kaphatnának-e rikkancsarulásra újságot? A

## Megjelenik a rendőrség a — pusztítás után

A két lapnál történt éjszakai látogatás mintegy husz perc alatt zajlott le s csak nagyszokára érkezett meg egy rendőrtiszt néhány rendőrrel, akik azonban már egyetlen rombolót sem találtak a színhelyen, mert az ifjak amint a Nagyvárad kiadóhivatalából kivonultak, nyom nélkül széjjelcséledtek. A Gazeta de Vest című román lap szerdai számában egyébként egészen nyíltan bejelentette, hogy a román fiatalság radikális módon kíván fellépni ama magyar lapok ellen, amelyek éles kritikával, meg nem alkuvó hangon foglalkoznak a belpolitikai és megkülönböztetetten a nagyváradi viszonyokkal. A Gazeta de Vest cikke többek között a következőket tartalmazta:

„A nagyváradi főiskolai ifjuság számtalan emlékiratban és tiltakozásban próbálta mérsékelni a helybeli kisebbségi sajtó túlmérés magatartását és méltó eszközökkel arra törekedett, hogy ne üzhessenek gunyt a románságból azok, akiket a jó Isten megbüntetett. A diákság módfelett felháborodott azokon a vádakon, amelyeket a kisebbségi sajtó a legutóbbi időben és főleg Hegedűs Nándor előadásának lehurrogása alkalmával ellene felhozott. A főiskolai ifjuság elhatározta, hogy most utóljára figyelmezteti a kisebbségi sajtót: ne merjen hozzányulni a románság presztíziséhez és a diákság hívatásához, amely meg tudja védeni létét és hazáját.”

Végül a következő mondatokkal zárul a cikk:

## Kémkedéssel vádolt hat magyar embert

**büncselekmény hiányában felmentettek — Másfél esztendei vizsgálati fogság után hozta meg az ítéletet a szabadkai törvényszék**

*SZABADKÁRÓL jelentik:* Ma ítélezett a kerületi bíróság ama hat magyar felett, akik kémkedéssel vádoltak. A bíróság előtt Sata Imre tanító, Német Mihály gazda, Schweber Fülöp fakereskedő, Butor János gazda, valamint még két gazdálkodó állott vádlottként.

lap expedíciós alkalmazottja gyanútlanul mon-dotta hogy erről nem tárgyalhat, amire a két fiatal ember eltávozott. Lent a felderítők közölték társaikkal, hogy a kiadóhivatalban mind-össze egyetlen tisztviselő tartózkodik, tehát ellenállásra nem kell számítaniok. Ilyen előzmények után a kintálló csoport behatolt a lap kiadóhivatalába, ahol megkezdtek romboló munkájukat. A hivatal berendezéseit összevagdalták, összetörték, az iratokat kidobálták, részben az uccára, részben a folyosóra, feltörték a fiókokat és a továbbításra szánt irispéldányokat ugyancsak szétdobálták. A lap kiadóhivatalának egyetlen tisztviselője tehetetlenül nézte az ifjak vandalizmusát, semmit sem tehetett annak megakadályozására, rendőrt sem hívhatott, mert a fiatal emberek ebben is megakadályozták.

A fiatal emberek az említett lapnál aránylag hamarosan elvégezték munkájukat, ahonnan a szemközt levő Nagyvárad kiadóhivatali helyiségéhez vonultak. Ennek a lapnak a nyílt uccára néző kiadóhivatala van, amelyet éjszakra vasredőny zár le. Tekintettel arra, hogy ennek a lapnak a kiadóhivatalában is expedíciós munkálatok folytak, a redőny csak félig volt lehuzva és bent egymagában dolgozott Löwy Jakab, a lap expeditora.

*A rombolók flaszterkövekkel betörték a kiadóhivatal ablakait, üvegajtóját és behatoltak a helyiségbe.*

Az ifjak közül többen megöklözték Löwy Jakabot, de itt meggondolták magukat és lemondottak a berendezés összerombolásáról.

„A magyar sajtó ne merje érinteni a román nép dicsőséges múltját, intézményeit és hatóságait sem, amelyek a legnagyobb szabadságot engedélyezik részére. Ne nyuljanak a magyar lapok bántó hangon semmihez, a mi román, mert ellenkező esetben a román diákság nem riad vissza attól, hogy a legdrasztikusabb eszközökkel szerezzen magának elégtételt.”

A nagyváradi hatóságok ilyen nyílt fenyegetés után sem látták szükségesnek, hogy a magyar lapoknak idejekorán védelmet nyújtsanak. A következmény, amint az események igazolják, nem is maradt el. A rendőrkvészturnán mindenki sajnálkozik és amint jelentik: „ismeretlen tettesek ellen megindult az erélyes nyomozás...”

## Repülőkatasztrófa áldozata lett Olaszország három legjobb pilótája

**Szenné égett egy fiatal repülő édesapja birtokán. Repülőszerencsétlenségek napja**

*RÓMÁBÓL jelentik:* Ma délben Marina di Pisa közelében borzalmas repülőkatasztrófa történt, amelynek áldozata Olaszország három legjobb repülője. A Savia 64 jelzésű gép eddig még kiderítetlen okból a tengerbe zuhant és a rajtaülő Carlo Maddalena alezredes, Succoni százados és De Monté pilóta a vízbe fulltak. Maddalena alezredes egyike volt a legbátrabb olasz pilótáknak,

## A városi tanács márciusi ülése

Módosítják a költségvetést. — Tárgyalják a nyugdíjasok ügyét is.

A városi tanács március havi ülésén, amely előreláthatólag a jövő hét végén lesz, veszik tárgyalás alá az 1930-as évi költségvetés módosítását. Ez nem tartalmaz lényeges változásokat, miután csupán arról van szó, hogy az egyes alapoknál fennmaradt összegeket azokhoz a tételekhez írják, ahol a város túllépte az előírt irányzatot. Így csupán számok átcsoportosításáról van szó. A kérdést ma tárgyalta le a permanens-bizottság is, amely jóváhagyta a számvevőség által előterjesztett javaslatot.

*Ugyancsak a tanács elé kerül a nyugdíjasok ügye is, amely ma szintén a permanens-bizottsági ülés tárgysorozatán szerepelt.* A bizottság tudomásul vette, miszerint a temesvári revíziós bizottság jóváhagyta azt a tanácsi határozatot, amelyben az ezer lejen aluli nyugdíjasok illetményeit ezer lejre emeli fel és utasítást adott a számvevőségnek a megfelelő fedezetről való gondoskodásra. Miután a márciusi tanácsülésen tárgyalják le az 1931. évi költségvetést is, amelyet addig visszakiold a revíziós bizottság az egyes változtatások végrehajtása végett, a tanács egyben azt is elhatározza, hogy a nyugdíjasok felemelt illetményeit április 1-től kiifizessék.

## Sikkasztás miatt elítélt ügynök

**Másiél évi börtönre ítélte az aradi törvényszék**

Szokáttan módon jutott 30.000 lejhez Nadányi Kálmán erdőhegyi illetőségű árnygynök. Az elmúlt évben Nadányi megjelent Dobrita Mihály erdőhegyi kereskedőnél. Üzletkötés közben a szóbeszéd arra terelődött, hogy másnap Aradra utazik az ügynök, aki egyben udvariasságból megkérdezte Dobritát, hogy nincs-e valami elintézni valója a városban. A kereskedő felesége erre egy 30.000 lejről szóló betétkönyvet nyújtott át az ügynöknek, azzal a megbízáttal, hogy az Arad-Csanádi Takarékpénztárnál vegye fel az összeget.

Nadányi készséggel tett eleget a kérelemnek, felvonta az összeget, azonban elfelejtette azt átadni jogos tulajdonosainak. Dobrita Mihály és felesége erre sikkasztás címén tett feljelentést az ügynök ellen, akinek ügyét ma tárgyalta az aradi törvényszék Ramoneteanu-Topciu-tanácsa. A vádlott tagadásával szemben beigazolást nyert a sikkasztás ténye, ezért a törvényszék Nadányi Kálmánt egy és fél évi börtönbüntetéssel sújtotta. A vádlott és védője megelégbtették az ítéletet a temesvári ítélőtáblához.

## Repülőkatasztrófa áldozata lett Olaszország három legjobb pilótája

**Szenné égett egy fiatal repülő édesapja birtokán. Repülőszerencsétlenségek napja**

aki a legtöbb kiténtetésben részesült.

*LONDONBÓL jelentik:* Megrendítő repülőkatasztrófa történt a Cambridge közelében levő Bourne községnél. Egy fiatal katonai pilóta gépe lezuhant. A repülőgép kigyulladt és a pilóta szennéégett. Fokozza az eset tragikumát az a körülmény, hogy a pilóta éppen apja birtokára esett és annak földjén halt meg.

## Az aradi mozik mai műsora

5. 7 és 9 órákor.  
**CENTRAL MOZGÓ:** A HALÁLOSZTÁG. A legnagyobb repülőfilm, amit a hangos- és beszélőfilmek terén eddig előállítottak. A nagy sikert aratott „Wings” és az „Orgonavirágzás” is eltörpül mellette. Ebben a filmben a nyugati front légi harcát a maguk borzalmas valóságában láthatók és hallhatók. Főszerepekben: Richard Barthelmus és III. Douglas Fairbanks jun. Az előadások megkezdésekor az autók bezártnak.  
**SELECT MOZGÓ:** Premier! CASANOVA ÖRÖKÖSE. Erkölcsdráma. Főszerepekben: Harry Harot, Andrée la Fayette, Maly Delschait.

# H I R E K

## Itt a műszempilla!

A sokféle divathóbort közül, amelyet Amerika importált Európába, a legrettenetesebb, legreményesebb még a fogvasztó, fogyasztó, kopaszító gépeket is felülmúló szörnyűség: a műszempilla.

Ez nem vicc.

A nők a szemhéjukra hamispillát ragasztanak amit úgy hordának, akár a kopasz urak parókat. Hogy valakinek levágjuk az orrát és testének más részéből pótolják a hiányt, arról már hallottunk, a koponyalékelés is elég gyakori. müláb, műkar, mügege... de a szem-pilla!

Eléinte csak a színpadon használták, esti világitáshoz, két és három centiméteres, seprőnek is beillő szempillákat. A nők úgy voltak vele, mint a dohányzással. Nem mertek egyszerűen kirukkolni. A newyorki divathölgyek mind műszempillával járnak. Az eredeti szempilla nem sikkers, sőt tán már illetlenség számba meggy saját pillával megielemni az uccán. A divator lemajmolta Páris, Berlin és Bécs.

A molett anyósok Loreley-pillákkal röjják az uccákat. Bűvös pillantásuk egyenesen vérfagyasztó. Ellentáthatatlanok. Mert hisz a szem a lélek tükre és egy érdekes tekintet, igéző pillantás elfeledteti a férfiakat a legvastagabb bokát, a legkövérebb derekat is.

Szórakozott nőekkel megessék, hogy otthon felejtik az estélyi pillájukat. Ilyenkor az inast szalajtják.

— Menjen John lóhalálban! A toalettszállalon megtalálja a szempillámatt!

Ravasz és veszedelmes találmány.

Jelenléte, szimpla nőskékből demont csinál ez a pár szál szőrtöbblöt, libuskákból vámpírt, szivtörő bestiát, aki egyetlen igéző pillantással felőzítja a vért az ereldben. Nem igaz, hogy egy rózsaszál mindennél szebben beszél. Egy ügyesen repített kacintás, felülmúlja a tearózsák és az aknák hatását is. Mű? Honnan tudja azt a boldogtalan férfi? Viszont a kicsi nő karriert csinál vele, beszéd közben nagyobb a biztonsága, a fellépése is bátrabb és néhány meleg tekintettel megalapozza a jövőjét.

Mesék az írógepről helyett tehát: mesék a műszempilláról lesz az idei szezon slágere.

Monami se kell tán, hogy egyes nők nem ismernek mértéket; tulásba viszik a dolgot és nevetségessé válnak.

Kávéházban láttam X. kezdő primadonnát, akinek szempillái egyenesen a földet separték. (Bizonyára halát éreznék iránta a takarítónikék.)

A mitológiai nőalak a hajába takarózott. A modern asszony a szempillájába... igaz, hogy mű, de ki garantálja, hogy a bájos Loreley nem hordott parókat?

Kétségtelen, hogy amilyen mértékben emeli a női nem hipnotikus erejét a bársonyos pillantás, ugyanolyan arányban csökken is majd a kibűvölő delej, ha a férfiak hozzászoknak hogy az uccákon, az irodákban, cukrászdákban, villamosokon és a strandon csupa Greta Garbók, Marlene Ditrichek és Dolores del Riók szaladgálnak. Megszokjuk őket, szempillástól, akár azelőtt a kifejezéstelen bárányka-arcukat... csak a valódi hosszú pillával született nők szenvednek sérelmet, mert majd senki sem fogja nekik elhinni, hogy az övéké tényleg made in Mennyország... és kénytelenek lesznek majd bizonygatni: „Nem hiszed? huzd meg!” és tűrik a rángatást, csakhogy meggyőzők a kételkedőt a valódiságáról...

No és milyen ravasz a férfinep, a hatvány hüszkeségű dáma lesújtó tekintete mögött is megfogja látni azt, ami nem mű: a libuskát... (más.)

— Esküt tesz a Semmitőszék új elnöke. Bucurestiből jelentik: Volanszky, a Semmitőszék újonnan kinevezett elnöke, ma teszi is az esküt.

— Achmed Zogu Durazzóba utazott. Velencéből jelentik: Achmed Zogu nyoknapos velencei tartózkodás után Durazzóba utazott a „Quarto” nevű felderítő hajón.

# Olcsó pászkát kapnak Aradon a szerény jövedelműek

Csak a nagyjövedelműek kapják 35 lejért kilóját, hivatalnokok és szerényebb jövedelműek vagyoni viszonyaihoz mértén vásárolhatják. Sikerral járt az Aradi Közlöny akciója

Két nap óta folynak a tárgyalások az aradi zsidóság körében a pászkaellátás ügyében. Számosan kapcsolódtak bele abba az akcióba, amely a pászka árának maximalizálását kívánta és most várakozási álláspontra helyezkedett mindenkit, aki az akcióban érdekelt volt, milyen határozatot hoznak az illetékesek ez ügyben. Ma olyan megegyezés jött létre, amely méltán megnyugtathat mindenkit, amennyiben azok, akik a pászkaárváltás kérdését vezetik, kijelentették, hogy a megállapított 35 lejes árat csak az ismert jómódúak fizetik, akiknek nem jelent különösebb terhet, ha valamivel többet fizetnek a pászkáért.

Mindenki, aki nem tudja megfizetni a 35 lejes árat, kedvezményes árban kapja meg a pászkát. Az árat a körülményekhez képest állapítják meg, mindenki maga mondja be azt a maximumot, amelyet fizetni képes. A kedvezményes áru pászka iránti kéréseket maga az előjáróság vizsgálja felül naponta és a legnagyobb méltányosságot fogja tanúsítani.

Igy tehát az idei szezonban a hivatalnokok, szerény jövedelmű kisiparosok, kiskereskedők és más hasonló foglalkozásúaknak nem kell a magas árat fizetniük, hanem csupán annyit, amennyit anyagi viszonyaik megengednek.

— Anghelescu bankkormányzó az ország pénzügyminiszteréért. Bucurestiből jelentik: Anghelescu, a Banca Nationala új kormányzója, ma hosszas beszélgetést folytatott több különböző vidéki bank igazgatóival. Anghelescunak ugyanis eltökélt szándéka az, hogy az ország pénzügyminiszterének különféle óhajításairól személyesen szerezzon impressziót.

— SÁNDOR, JÓZSEF, BENEDEK. Ezt a három szentet a naptárcafék már évszázadok előtt egymás mellé csoportosították. Elővetelük a tél végét és a tavasz beköszönését jelentette mindenha és már az ősrégi példaszó is azt mondja, hogy Sándor, József, Benedek zsákkal hozzák a meleget. Tegnap volt Sándor, ma van József és holnap lesz Benedek. Eddig azonban a zsáknyi melegből nem sokat kaptunk. Hacsak Benedek nem pótolja majd ki az első két szentnek a mulasztását. Legjobb ideje volna, hogy már végre eljőjön a tavasz, amelyet várunk, amely után vágyunk.

— A bihari magyarság felségfolyamodványa. Nagyváradról jelentik: Megbízható helyről nyert értesítés szerint, a sokat emlegetett felségfolyamodvány holnap kerül II. Károly király elé. A közel 10.000 biharmegyei magyar ember aláírásával ellátott felségfolyamodvány 400 oldal terjedelmű, gyönyörű, sötétzöld vászonkötésben van kötve, dúsan aranyozással. Előre látható, hogy a király megszívlelt ezt az impozáns megmozdulást, melyhez hasonló az utóbbi évtizedben Romániában nem volt.

Szaktudással válogatott csatlok, gombok, övek  
K. és KRAUSZ-nál.

— Kiujultak a török-kurd harcok. Londonból jelentik: Az Ararat környékén kiujultak a harcok a török csapatok és a kurd felkelők között. Az ádáz harcok színhelyén a lakosság elmenekült. A törökök és kurdok között megszokadt a diplomáciai összeköttetés.

— Husz orosz menekülőt agyonlőttek az orosz határvörök. Bucurestiből jelentik: Az Univerzumnak a Dnyeszter partjáról érkező jelentése szerint, tegnap ott borzalmas esemény játszódott le. Husz orosz menekülő át akart szökni Romániába a Dnyeszteren. A határvörök észrevették s a partról utánuk lőttek. A menekülők ijedelmeükben visszamentek az orosz partra. A román partról látni lehetett, amint a határvörök mind a huszat sorra lelőttek.

— Mindenki megtudhatja valakinek frásából annak jellemét, legtitkosabb gondolatát, érvényesülése lehetőségeit jövőjére. Ezért kéri Pythia tanácsát, aki pár sor írásból mindent megmond. Fogad: 11—1 és 4—7-ig, Bul. Carol (Erzsébet-körút) 71., Ipartestülettel szemben.

A 35 lejes eladásokból mutatkozó nyereséget olymódon használják fel, hogy a zsidó vallású katonákat és ügyészségi foglyokat díjmentesen látják el élelmiszerekkel a husvéti ünnepek alatt. Ezenkívül — mint fent említettük — ingyen kapnak pászkát mindazok, akik teljesen szegények és nem képesek semmitsem fizetni érte.

A béke tehát teljesen helyreállott az aradi pászkafronton, azt az akciót, amely a pászkaárak maximalizálását és a hatósági beavatkozást célozta, teljesen leszerelték. Az Aradi Közlöny megtette kötelességét, amikor az elhangzott panaszok nyomán szóvá tette az ügyet és a szerény jövedelmű középosztályért emelte fel szavát. A megállapodáshoz nincs mit hozzáílni, azt csak teljes meglepéssel lehet tudomásul venni és elismeréssel regisztrálni az aradi ortodox hitközség belátását. Befejezésül még csak egyet közlünk a hitközség vezetőségének kérésére: mindazok, akik úgy érzik, hogy valamilyen módon mégis sérelem érte őket a pászka-ellátás terén, jelentseék azt be Scharfstein alelnöknek, ahol nyomban orvosolják a panaszokat.

S ezzel a pászkaüggyel befejeztnek nyilvánítjuk... M.

## Titokzatos csomag

Emberi koponya a forgácsok között.

Budapestről jelentik: Titokzatos bűnügyben nyomoz a budapesti rendőrség. H. Jenő magánzót tegnap telefonon fűszólították. A titokzatos beszélgető nem akarta bemondani nevét, ellenben figyelmeztette, hogy ma délután csomagot fog kapni, de ne vegye azt át, mert nagy bajba keveredhet. Délután meg is érkezett a csomag, amelyen feladóként a Meinel-féle kávéüzlet szerepelt.

A csomag tartalmául dísz tárgyat szerepeltetett a feladó. H. Jenő a titokzatos utastársának megfelelően megtagadta a csomag átvételét, mire a posta visszakézbesítette a csomagot a Meinel-cégnak. A kávéüzletben meglepetéssel szereztek tudomást a csomag létezéséről és kijelentették, hogy ők a címzettől mit sem tudnak. A postás erre a rendőrségre vitte a csomagot, ahol nagy óvatossággal fölbontották. A legnagyobb meglepetésre egy forgácsok közé csomagolt emberi koponyát találtak benne. Amikor a rendőrorvos megvizsgálta a koponyát, kiderült, hogy preparátumról van szó és így bizonyos, hogy H. Jenő magánzót valaki nagyon megréztálta.

— Sztrájkba léptek a tokiói parlament gyorsírói. Londonból jelentik: A tokiói parlament tanácskozásait meg kellett szakítani. A sztrájkra az szolgáltatott okot, hogy az ellenzék vezérei egy parlamenti vita során nekiestek a gyorsíróknak és felpofozták, mert azt állították, hogy a gyorsírók meghamisították a naplót.

— Házhelyet kaptak az aradi igényjogosultak. Aradon több olyan házhely van, amelyről tulajdonosa lemondott, miután nem kíván építkezni. Ezen házhelyeket az agrárreform végrehajtása kapcsán osztották ki a köztisztviselők között. A város permanens bizottsága ma elhatározta, hogy felhatalmazást kér a minisztériumtól, hogy a fennmaradt házhelyeket azon igényjogosultak között oszthassa szét, akik annakidején házhely nélkül maradtak.

— A magyar dal sikere. Amsterdamból jelentik: Noiret Irén ismert magyar dalénekesnő hangversenyt adott Amsterdam környékén. A falusiaknak annyira tetszett a magyar dal, hogy lelkesedésükben fapapucsukat a levegőbe dobálták.

— Oriási vadmacskát lőttek Dombóváron. Dombóvárról jelentik: Egy itteni birtokos 81 centiméter hosszú vadmacskát lőtt. A vadállatot kitömve a Nemzeti Múzeumnak küldötte el.

## Gazdát cserél a bécsi Grand Hotel

Bécsből jelentik: Mint ismeretes, a Kreditanstalt már hosszabb ideje tárgyalásokat folytat Bécs egyik legelőkelőbb szállodájának, a Grand Hotelnak eladása ügyében. Tudvalevőleg Gellér Mihály, a budapesti Astoria-szálló tulajdonosa csaknem egy évig alkudozott a Kreditanstalttal; a bank azonban Gellér ajánlatát nem tartotta elfogadhatónak, s így ezek a tárgyalások abban maradtak. Mint értesülünk, rövid szünet után új vevő jelentkezett a bécsi Hübner személyében. Hübner a bécsi Kurhaus, Parkhotel és Kobenzl, valamint az abbáziai Excelsior és Bellevue hotelek tulajdonosa. Mint finanszírozó, a Sparkasse der Gemeinde Wien áll mögötte és különösen Breidner, Bécs pénzügyi diktátora támogatja ezt a megoldást tervet, azzal az indokolással, hogy osztrák gazdasági érdekek szempontjából fontos, hogy a Grand Hotel-részvények nem kerüljenek külföldi kézbe. Komoly pénzügyi körök erősen ellenzik, hogy a Gemeindsparkassa ilyen kockázatos üzletbe belemenjen, annál is inkább, mert Hübner amúgy is számos vállalkozással bír, így a Grand Hotel megvételéhez és üzemben tartásához szükséges egész tőkét alighanem a Gemeindsparkassa-nak kellene adni, holott a községi takarékpénztár nem ilyen célra létesített intézmény. Bécs szállodákörében élénk érdeklődéssel figyelik a Grand Hotel eladása ügyének fejleményeit.

— Prognózis. Tulnyomóan száraz idő várható, további felmelegedéssel.

— **KÁROLYI GRÓF MAGYAR KÜLÜGYMINISZTER RÓMÁBAN.** Rómából jelentik: Károlyi Gyula gróf magyar külügyminiszter március 23-iki római látogatásával kapcsolatosan az olasz lapok megírják, hogy ez a külügyminiszter első olaszországi látogatása, amelynek különös jelentősége van, miután Károlyi gróf Mussolinival és Grandival folytat fontos tárgyalásokat.

— **A Graf Zeppelin átrepülhet a suezai csatornát.** Londonból jelentik: Az angol kormány megengedte, hogy a Graf Zeppelin tervezett páriszina repülése alkalmával átrepülje a suezai csatornát. Ezáltal megsemmisítette három évvel ezelőtt hozott döntését, amelyben megtiltotta a csatorna átrepülését.

— **A csehszlovák-román egyetemek focimérkőzése.** Bucurestiből jelentik: A csehszlovák és román egyetemek válogatott fociballsapatai ma tartották mérkőzésüket a Romcomit-pályán. A mérkőzés Románia nyereségével végződött, 5:3 arányban.

— **Megállapították a temesvári hidon talált holttest személyazonosságát.** Napokkal ezelőtt megírta már az Aradi Közlöny, hogy a temesvári hidon egy hullát találtak. A hullának jobb kezét és lábát lemetszette a vonat; megállapították, hogy 27—30 éves lehet, kék ruhát, sötétszürke kabátot, sárga félcipőt viselt, haja gesztenyebarna. A nála talált iratokból megállapították, hogy a tragikus sorsu ember Szalrudot István.

— **Mielőtt új üzletet köt, vagy vállalkozik,** forduljon bizalommal üzlettársa és saját irásával Pythia pszichografologushoz. Fogad 11—1 és 4—7 óráig. Bul. Carol (Erzsébetkörút) 71., Ipartestülettel szemben.

— **Volt községi bíró tragédiája.** Bogár Nica volt koviszinci községi bíró a világosi vásárra iparkodott eladó ökrével, amelynek kötőféke csuklója köré volt csavarva. A reggeli csipős hidegben Bogár a hideg ellen úgy védekezett, hogy kezeit erősen subája zsebeibe dugta s ez a körülmény majdnem halálát okozta. Az ökör Világos községben egy autótól megvadult, elrántotta a volt bíró és oly szerencsétlenül esett, hogy koponyarepedést szenvedett. Az eszméletlen embert dr. Draia körorvos részesítette első segélyben és az első autóval az aradi kórházba küldte. A szerencsétlenül járt idős ember hosszú ideig volt Kovaszine község bírja és komolysága és becsületessége folytán az egész községben általános tiszteletben részesült. Állapota súlyos.

— **Új állomáshely az aradi bérkocsisoknak.** Az aradi bérkocsisok kérésére a permanens bizottság ma új állomást állított fel számukra. Az állomás a Varjassy Lajos-ucca és az Urbán Iván-ucca sarkán lesz.

# Bestiális rablógyilkosság Hátszeg közelében

**Valcea község görög keleti lelkészét meggyilkolta és kirabolta egy sofőr — A rablógyilkos az autóból az országútra dobta a hullát**

Hátszegről jelentik: Kegyetlen rablógyilkosság történt Hátszeg közelében, azon az országúton, amely a város közvetlen közelében fekvő Valcea község felé vezet. A község görög keleti lelkésze elhatározta, hogy autót vásárol, miután gyakran kellett utaznia a környéken, lelkészi hivatása elvégzése közben. Pénzéért tette néhány kisebb ingatlanát s nagyobb összeggel hement Hátszegre, ahol egy szép kocsit vásárolt. A vásárlás után a lelkésznek eszébe jutott, hogy rablók garázdálkodhatnak a környéken és megiosztatják kocsiját, ezért megfelelő óvintézkedéseket tett. Elsősorban két revolvert vásárolt, az egyiket magánál tartotta és a másikat a városban alkalmazott sofőrjének adta át, ezzel az utastással:

— Ha megtámadnak bennünket, itt a revolver, legyen mivel védekeznie.

A sofőr átvette a fegyvert és elindultak Val-

— **Visszaélés az aradi kereskedelmi és Iparkamara nevével.** A kamarának tudomására jutott, hogy szélhámosok egy kiadandó kereskedelmi almanachra, a kamarára való hivatkozással hirdetéseket gyűjtenek. A kamara nyomtatékosan figyelmeztet mindenkit, hogy elhhez a vállalkozáshoz semmi köze nincs, a kamara semmiféle almanachot nem ad ki s a rávaló hivatkozás közönséges csalás. Felkéri tehát az összes kereskedelmi és ipari vállalatokat, hogy a kamara nevével visszaélő csalókat adják át a rendőrségnek.

— **Éjszakai verekedés Aradon.** Ma éjjel a Radnai-utí Három csillag vendéglőben, mulatozás közben, Dobra Illés aradi és Sarbu Pével zerindi lakos összeverekedtek. Verekedés közben Dobra súlyosan bántalmazta Sarbut. A verekedőt beszállították az aradi rendőrségre.

## Jaj, megint a skót!..!

A történet színhelye egy glasgowi hotel. Késő este volt, az igazgató utolsó ellenőrző körutját tette meg az emeleteken. Az ötödik emelet egyik szobájának ajtaja előtt a cipőtisztító fiúval találkozott, aki a földön guggolva kefélt egy pár cipőt.

— *Ejnye tiám, — mondta az igazgató — nem tudod, hogy ez tilos. Azért van a pincében külön helyiség, ahol az ilyen piszkos munkát végzik hogy a cipőt is oda vidd.*

— *Igen, igazgató ur, tudom, hogy ez a szabály, — mondta a fiú, de ebben a szobában egy skót ur lakik.*

— *És akkor nem viheted le a cipőt?*

— *Nem, mert fogja a zsinóriát az ajtó alatt.*

— **Az aradi Magyar Párt II. kerületének elnöksége** tisztelettel felkéri intézőbizottságának tagjait, sziveskedjenek rendkívül fontos ügyben folyó hó 20-án, ma este 9 órakor a párt helyiségében, Strada Romanului 8. sz. alatt megjelenni.

— **Az Aradi Központi Takarékpénztár r.-t.** felszámolás alatt, értesíti t. ügyfeleit, hogy iródáját az Aradi Általános Takarékpénztár r.-t., Arad, Bulevardul Regina Maria 13. szám alatti, I-ső emeleti helyiségébe helyezte át.

— **Tettenért tolvajok.** Zevelcuta János aradi államrendőrségi detektív a mai nap folyamán előállította Lotcu Iosif és Nedelcuta Iosif ismert betörőket. Ez alkalommal a Szabadság-téri Heim-féle textilraktárból akartak néhány vég vásznot vásárlás közben elemelni. Tettüket a kellő időben észrevették és így kerültek Zevelcuta detektív kezére, aki letartóztatta a tetteseket.

— **Bezárták Budapest legrégebbi kávéházát.** Budapestről jelentik: Ma délben bezárták Budapest legrégebbi kávéházát a Körut- és a Dob-ucca sarkán lévő Lázár-kávéházat. A kávéház érdekessége, hogy hat évvel ezelőtt itt gyilkolták meg Kremmel Mátyás szakaszvezetőt. A kávéházat most adótartozásai miatt csukták be.

cea község felé. A meglehetősen elhagyatott uton a sofőrnek borzalmas gondolata támadt. Láta, hogy a lelkésznek még tekintélyes összeg maradt a birtokában, elhatározta, hogy azt, valamint az autót is megszerzi. Amikor egy olyan helyre érkeztek, amelyen senkisémet járt, hátrafordult és valamire felhívta a lelkész figyelmét. Amikor az kitekintett a kocs ablakán,

**hirtelen revolvert rántott és föbelőtte a szerencsétlen lelkészt, aki nyomban meghalt.**

A sofőr ezután kidobta az országútra a hullát, magához vette a lelkész pénztárcáját és összes értékeit, majd nagy sebességgel elhajtatott. Nemsokára felfedezték a büntettet, egy közösen lakó parasztságza hajtott arra és észrevette a hullát, nyomban jelentést tett a csendőrségnek, amely nagy apparátussal nyomoz a gyilkos sofőr kézrekerítésére.

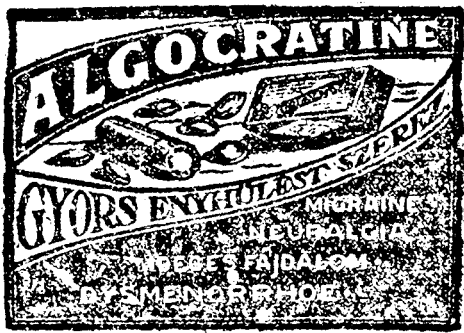
## Elítélt aradi betörők

**A budapesti rendőrség fogta el őket és Aradra szállította — Tárgyalás az aradi törvényszéken**

Az aradi törvényszék Topeiu-tanácsa ma délelőtt tárgyalta Susan Kornél és Orosz János betörők ügyét. Két évvel ezelőtt történt, hogy Susan Kornél állásnéküli pincér fényes nappal kifosztotta Brudermann Izidor lakását. Susannak sikerült Budapestre menekülni és csak hetek múlva került a magyar államrendőrség kezére, Orosz János aradi illetőségű egyén társaságában. Orosz Jánost a budapesti rendőrség szabadon bocsátotta, mert ellene bizonyíték nem volt, később azonban Susan súlyosan terhelő vallomást adott le Orosz Jánosra, akit azután az aradi rendőrség őrizetbe vett. Néhány héttel ezelőtt szállították Aradra Susan Kornélt, aki az aradi vizsgálóbíró előtt is megismételte, hogy Orosz János segédkezett neki a betörésnél és így mindketten vizsgálati fogságban várták be a főtárgyalás napját.

Nyomban a tárgyalás megnyitása után, az ügyész felolvasta a vádiratot, amely betöréssel párosult lopással vádolta mind a két vádlottat. Susan Kornél a bíróság előtt töredelmes vallomást tett és elmondotta, hogy napokig ólálkodtak Brudermann Izidor háza körül, míg egy szombati napon meglesték Orosz Jánossal, amíg Brudermannék a templomban tartózkodtak. Orosz Jánosnak az volt a megbízatása, hogy a templomban kísérelje figyelemmel Brudermann Izidort és feleségét és amint azok eltávoztak, siessen és jelentsen neki. Orosz János az elnök azon kérdésére, hogy bűnösnek érzi-e magát, kijelentette, hogy nem, mert a betöréses lopásban nem vett részt, Susan Kornéllal csak Budapesten találkozott össze és vádlott-társa most azt hiszi, hogy az enyhítés bűnén, ha őt is belevonja ebbe a kellemetlen ügybe. A tanúk kihallgatása során több olyan körülmény merült fel, amelyből a bíróság beigazoltnak vette Orosz János bűnrészességét is, ezért Susan Kornélt betöréses lopás büntettségéért egy évi fogházra, Orosz Jánost pedig hat hónapi fogházra ítélte. Orosz János büntetését a vizsgálati fogságban eltöltött idővel kitöltöttnek vette és így Orosz még a mai napon elhagyta az aradi ügyészség fogházát. Susan Kornél súlyosnak találta az ítéletet és ezért megfelebbezte azt a temesvári ítéletáblához.

— **Dr. Lakatos badeni szanatóriuma** Wien mellett. Egész évben teljes üzemben, 120 szoba, folyó hideg és meleg vízzel, összes komforttal. Apartamentek fürdőszobával. Nagy kerti terraszok. Összes diéták. Külön szívesztály dr. Singer Richard egyetemi magántanár (Prof. Wenkebach volt első asszisztense) vezetése alatt. Kénes fürdők a házban. Otórai tea a grillroomban, tánc, saját mozgószínház és egyéb szórakozások. Mérsékelt egység, úgy a pensio, mint a kezelésekre vonatkozóan.



Hevös, kibíthatatlan, gyakran ismétlődő és szinte bódító fejfájás is 10 perc alatt megszűnik az ALGOCRATINE mindig biztos hatása alatt. Egyenesen csodálatos e szer hatása menstruációs fájdalmaknál is. Menjen be bármely gyógyszerészbe vagy drogériába és kérjen egy doboz ALGOCRATINE-t. Vegyen be egy ostyát kevés vízzel, nézzen az órára és állapítsa meg, hogy milyen gyorsan következik be a hatás.

ALGOCRATINE pompásan hat fej-, ideg-, fog-, menstruációs stb. fájdalmak, rheuma, ischias, grippe stb. esetén. Hatása gyors és biztos; a szívre egyáltalában nem hat károsan. Tegyen próbát egy ostyával akkor is, ha lehanguolt és elfáradt nagy fáradalmaktól vagy sok munkától. Azonnal megkönnyebbülést fog érezni! A készítmény tökéletesen ártalmatlan, a szervezet nem szokja meg.

ALGOCRATINE minden gyógyszerészben és drogériában eredeti, 8, 3, illetve 1 ostyát tartalmazó csomagolásokban kapható.

## Színház — Irodalom — Művészet

### A gyöngye nem

Vigjáték-bemutató Aradon, Poór Lili vendégtelével.

A gyöngye nem, ó, nem a nő. Ellenkezőleg, a férfi, aki ma szintén árucikk, akit jobb esetben gigolonak hívnak, de hívhatnák drasztikusabbán. A nőuralom elhatalmasodása folytán születtek meg ezek a típusok, meg általában az, hogy a nő éppúgy vásárolhat szerelmet, mint ahogy a férfi, ha tetszik. Hát ilyesmi körül kergetődzik Bourdet, az enyhén malackodó francia, aki darabjában egy Gyurkovics mama-jele figurának az eddigi recepttől eltérőleg azt a feladatot adja, hogy feleséghez adandó serülülő ujjgyémántját minél jutányosabban kiárulja. Ezt ugyan házasság keretében gondolja a derék Bourdet, de a lényeg mégis csak az: itt férfiak kerülnek forgalomba súlyos frankokért, dollárért és egyéb nemes valutákért. Kor-szatira a vigjáték, karikatúra, erkölcsi nézeteket romboló, kissé túlzott, mintahogy a karikatúrák szokása mindig ez, de van benne igazság, van bizony.

A vigjáték szolgálta a kérését Poór Lili bucsujának, aki a szorgos mama alakjába csöpögtetett realitást. Sajnos, csak ő birta erővel az iramot, mellette lihegve, el-elmaradozva nyargaltak a többiek. Különösen az elején, Izsáky Margit egy temperamentumosnak irt, valóni akaró asszonykát. Játszott talán kevés színnel, Harmath Jolán eleganciájával tünt fel, L. Kiss Mariska szerelmet vágyó grófnője komikus, Csóka humora eleven, Dancs Ica, Csengery Ica, Jávör, Székely, Karácsonyi hoznak még egy-egy aktívabb figurát. (=)

Nagyérdeklődéssel előadás az Anyák Iskolájában. Ma este 6 órakor tartja meg előadását dr. Reusz Miklósné a Kölcsey Egyesület Anyák Iskolájában, „A gyermek és az iskola” címen. A tárgy nagyon aktuális és minden szülőt érdekel. Mint látja a felelősséget érző, művelt anya a gyermek helyzetét a családban és az iskolában, hogyan kell ma fokozott erővel az iskolás ifjúságnak segíteni a családi otthonban, hogy a közművelődés fogvatékoságai kárára ne legyenek a fejlődő gyermekeknek,

## Segélyt ad a város az aradi színháznak

A permanens bizottság mai döntése — A polgármester belátására bízták a kiutalandó segély nagyságának megállapítását — „A városnak nem szabad engedni, hogy a színház tönkremenjen” — Három-négy hónapos szezon Aradon

A város permanens-bizottságának mai ülésén ismét a színház segélyezésének kérdését vetették fel. És örömmel kell regisztrálni, hogy a város vezetősége szakított a színházzal szemben tanúsított eddigi rideg magatartásával és belátóbb álláspontra tért át. Az ülésen Velcsov Géza dr. helyettes polgármester és Széll Lajos dr. permanens-bizottsági tag szólalt fel a színház ügyében. Mindkét magyar tag kifejtette, miszerint a városnak nem szabad engednie, hogy színháza tönkremenjen és ezért sürgősen segítségére kell sietnie a súlyos anyagi válságban tengődő intézménynek. Javasolták, hogy a permanens-bizottság mondja ki, hogy segélyt utal ki az aradi színház részére, hogy Szendrey Mihály színiigazgató teljesíthesse tagjaival szemben fennálló kötelezettségét.

A bizottság rövid vita után elvonta a javaslatot és felhatalmazta Lutai Cornel dr. polgármestert, informálódjon arról, milyen segélyre van szüksége a színháznak, mennyi áll a város rendelkezésére erre a célra

és a polgármester belátására bízza a kiutalandó segély összegét.

A permanens-bizottság ezután a színház általános helyzetével foglalkozott és megállapította, hogy Arad nem bír ki kilenchnapos szezon. Elhatározta ezért, hogy Arad jövő évi színiigazgatójának kötelességévé teszi, miszerint más állomásokat is szerezzon a társulat részére, úgy, hogy három-négy hónapig maradjon egy-egy városban. Hymódon — állapította meg a bizottság —

Aradnak is három-négy hónapos szezon juttat

és ezen idő alatt a közönség látogatná is a színházat.

A város vezetőségének határozata mindenestre megnyugvást keltett az aradi színtársulat tagjainak körében.

Amennyiben Lutai Cornel dr. polgármester megfelelő összegű segélyt juttat a színháznak, Szendrey Mihály színiigazgatónak módjában fog állni a fizetéseket pontosan folyósítani és helyreáll az aradi színház alaposan megbillent anyagi egyensúlya.

### A színházi zenészek sztrájkja a munkaügyi felügyelő előtt

Szendrey Mihály részletes jelentést tett a zenészek sztrájkjáról a munkaügyi felügyelőségnek.

Egész Aradon nagy feltűnést keltett az aradi színház zenészeinek tegnap esti magatartása, amikor is az előadás megkezdése előtt bejelentették a színiigazgatónak, hogy mindaddig, míg hátralékos gázsijukra valamilyen akontó összeget nem kapnak, nem hajlandók játszani. Tekintettel arra, hogy a bevétel igen csekély volt, a színiigazgató nem teljesíthette a zenészek kérését, akik nem akartak továbbra is türelemmel lenni és a sztrájk mellett döntöttek. Így történt, hogy az Okos mama előadása zongora mellett játszódott le.

Szendrey Mihály természetesen nem hagyta ennyibe a dolgot és ma délután beadvánnyal fordult Popescu Péter munkaügyi vezérfelügyelőhöz, akinek részletesen előadta a sztrájk lefolyását, amit a törvény súlyosan elítél és alkalmat nyújt a munkaügyi felügyelőségnek is a közbelépésre. Valószínűleg a munkaügyi vezérfelügyelő magáévá is teszi a színiigazgató beadványát, mert amilyen jogos volt a zenészek gázsikövetelése, éppoly elítélésre méltó volt az a tény, hogy sztrájkjukat éppen az előadás megkezdése előtt proklamálták, vagyis nem voltak tekintettel az egybegyűlt közönségre, amelyre igazán nem tartoznak a kulisszák mögött történt események, még ha azok a legszomorúbb kenyérharcok is.

\* Heti műsor. Pénteken és szombaton: Román előadás. Vasárnap délután 4 órakor: Tul a nagy Krivánon (operett, mozihelyárrakkal). Este 9 órakor: Poldi (operett, A. bérlet). Hétfő: Elcserejt ember (színmű, mozihelyárrakkal).

\* Vasárnap kiváló műsor, két előadás. A színház igazgatósága hétről-hétre pompás programot nyújt vasárnapi közönségének. Ezúttal is tekintettel volt arra, hogy a közönség nagyszerű operettek mellett találja meg legjobban a szórakozást. Délután 4 órai kezdettel a bájos, hangulatos „Tul a nagy Krivánon”-t tűzte műsorra az igazgatóság, amely az elmúlt napokban lezajlott repnize alkalmával igen nagy sikert aratott. Ez az operett mozihelyáras előadás, ami jelentékenyen emeli az előadás érdekességét. Este 9 órakor pedig Poldi a műsordarab. Érdekes, hogy mindkét operett szerzője Farkas Imre. Ez az ujdonság most kerül bemutatásra Aradon a kitűnő Kornély Máriaival a címszerepben. A többi főszerepeket Vincze Emmi, Agoston Baba, Dancs Ica, Keleti, Székely, Csóka, Kun, stb. játsszák.

\* Hétfőn mozihelyárrakkal: Elcserejt ember, a hatásos színműújdonosság.

### Az aradi színtársulat Nagylakon

Három napon át tart a vendégszereplés.

Tekintettel arra, hogy pénteken és szombaton az aradi színházban román társulatok tartanak előadásokat, a magyar színészek hajléktalanná válnak. Az igazgatóság azonban, csakhogy valamilyen jövedelmet is teremtsen a társulatnak, úgy határozott, hogy — amint a múlt vasárnap is a román előadások napiát vidéken töltötte — ezúttal is egy megyei községet keres fel.

Most Nagylakra esett a választás, ahol nemcsak pénteken és szombaton játszik a társulat, de még vasárnapon is. Pénteken és szombaton egy-egy operettet, a Huszárfogást és az Okos mamát játsza a társulat, míg vasárnap, amikor az operettegyüttes Aradon van foglalkoztatva, a prózaegyüttes marad künt és az Elcserejt embert adja elő.

\* Dr. Berthe Nándor mai előadása a Kölcsey Egyesület irodalomtörténeti sorozatában Jósika Miklós és Kemény Zsigmond regényeivel fog foglalkozni. A magyar regényírás fejlődését hétfőn Jókai és Mikszáth ismertetésével fogja folytatni. A Kölcsey Egyesület irodalmi előadásainak hallgatói a múlt évről emlékeznek, hogy a katolikus gimnázium irodalomtanára nemcsak alapos ismerője a magyar irodalomnak, hanem szépszávu magyarázója is. Előadásai az Iparos Otthonban este 6 órakor kezdődnek.

\* Befejező előadások az Anyák Iskolájában. A Kölcsey Egyesület Anyák Iskolája a jövő héten két előadást rendez, hogy még a nagyhét előtt befejezze sorozatát. Szerdán ünnepi estén, szerda helyett kedden lesz a legközelebbi előadás, amikor dr. Rácz Sándorné középiskolai tanár fogja az előadások során többször említett Montessori Mária nevelési rendszerét ismertetni. A befejező estén, csütörtökön, dr. Lukács Jenő orvos és Fischer Aladár főgimn. igazgató lesznek az előadók.

\* A világ vándora. Knut Hamsun új regénye. Olyan ez a könyv, mint az őszi eső: halkán, egyenletesen folydogálnak benne az események, cseppre cseppre, kezdet és vég nélkül, kiapadhatatlanul. Kis emberek kis bajai és kis örömei: maga az élet. Az ős Knut Hamsun késői gyermeke ez a könyv. Semmi-vel sem erőtlenebb, sőt talán szebb a régieknél. A kétötletes regényt a legújabb kiadásban megfordítottuk egyike. Gőzölő né. B. K. M. fordította le magyarra. Működő munkát önmagához és a szerzőhöz is.



## Kedvező a magyar kölcsön ügye

A magyar kormány a nyár előtt megkötötte a kölcsönt

Budapestről jelentik: Scitovszky Tibor, az Általános Hitelbank vezérigazgatója, ma érkezett meg Londonból. A vezérigazgató nyomban meglátogatta Bethlen István gróf miniszterelnököt, akivel hosszasan tanácskozott a külföldön elhelyezendő magyar államkölcsönre vonatkozólag. A tanácskozásokról kiszivárgott hírek szerint, a magyar kölcsön ügye nagyon kedvező és annak megkötése nem ütközik akadályokba. Valószínűnek látszik, hogy a magyar kormány még a nyár beköszöntése előtt megkötötte a kölcsönt.

## Sikkasztások és panamák

Egy érdekes ember utja a haláltól a vacaresti-fogházig — Másfélmilliót sikkasztott az erdészeti igazgatóságnál. 50 millió hiány a munkaügyi minisztériumnál

Bucurestiből jelentik: Juhász József a Casa Padurilor főmérnöke volt. Kalandos múlt állott háta mögött, amikor hosszú vergődés után visszakerült a mai Románia területére, ahol született. Mint huszárkapitány került fogságba.

A bolsevizmus kitörése után háromszor itélték halálra.

Kétszer megszökött, harmadszor a sítalombház falát kellett áttörnie, hogy elkerülje a halálbüntetést. Életveszedelmek között sikerült átszöknie a román határon. Ugy jött vissza Romániába, mint haza, hiszen itt született.

Közben azonban a haza fogalma is jelentősen megváltozott. Juhász Józsefnek erdőszerelői diplomája volt minden vagyona, ebből kellett megélnie. A diplomát azonban nem mosztrifikálták. A rendkívüli tehetséggel és akaraterevel megáldott ember nem esett kétségbe az eléje törnyosuló nehézségek miatt. Háromszor került el a halált, nem ijedt meg az élettől sem. Néhány hónap alatt megtanult románul s aztán itt is letette az erdőszerelői vizsgát. Ujra, az egészét. Teljesítménye a román körök figyelmét is magára vonta. Juhász József rövidesen bekerült a földművelés-

ügyi minisztériumba, ahol megkezdődött felfelé ívelő pályája.

Rövidesen a Casa Padurilor főmérnöke és a személyi osztály igazgatója lett.

Juhász József tegnap délután személyesen jelentkezett Rascanu törvényszéki vizsgálóbíróknál s följelentette önmagát sikkasztásért.

— Ettől a pillanattól kezdve letartóztatottnak tekintem magamat — mondotta a vizsgálóbíróknak, aki az első pillanatban azt hitte, hogy örülni van dolga, később pedig tréfának vette a dolgot.

Juhász mérnök azonban komolyan beszélt. Előadta, hogy a Casa Padurilornál két pénztár kezelését bízták rá. Rengeteg pénz ment a kezén keresztül, ellenőrzés viszont hat év óta semmi sem volt.

A sikkasztásba szinte észrevétlenül esett

## 56 millió lejjel nem tudnak elszámolni

Bucurestiből jelentik: A munkaügyi minisztériumhoz tartozó Casa Patronala-nál — mint annakidején megirtuk — nagyarányú visszaélést fedeztek fel és megállapították, hogy ez az intézmény 17 év óta működik szabálytalanul. Az Epoca jelentése szerint a vizsgálat befejezést nyert és fantasztikus összegeket állapított meg hiányként.

Összesen 56 millió lejre rug az összeg, amellyel az intézmény vezetősége nem tud elszámolni és amelyért a bíróság előtt kell teletnie.

A részletek szerint papíron 31 millió 343.000 lej szerepelt tartaléktökeként, ebből

bele. Az első apróbb összegeket éveken ezelőtt költötte el a hivatalos pénzből, azzal a gondolattal, hogy több fakitermelő cégnek készített üzentervet és az ezekért járó honoráriumból rövidesen fedezze a hiányt. A napokban a földművelésügyi minisztérium 10 millió lej inkasszállásával bizta meg. Ő már nem bízik magában. A félelem rossz tanácsadó, attól fél, hogy nem tud majd uralkodni magán, ha kezében lesz a kérdéses 10 millió. Talán megpróbálná, vagy megpróbálná a szökést. Azért jelenti most fél önmagát s kéri azonnali letartóztatását.

Rascanu vizsgálóbíró nyomban elrendelte a vizsgálatot. Este már házkutatásokat tartottak. Juhász főmérnök vallomása alapján könynyű volt igazolni, hogy

minden igaz, amit a főmérnök önmaga ellen jegyzőkönyvbe diktált,

A letartóztatási végzést az elmúlt éjjel hirdették ki Juhász főmérnök előtt, aki lehajtott fővel, megadással állott a fegyházorok közé. — Vacarestibe kísérték át. Itt várja be a vizsgálat végét és ügye főtárgyalását.

azonban csak 4 millió 375.000 lej találtak meg. A nyugdíjalapnál 2 és fél millió szerepelt, ezt az alapot azonban a leg gondosabb kutatással sem tudták megtalálni. Matak mérnök, az intézmény vezetője csak kiszállási díj fejében 1 millió 176.000 lej vett fel, míg a vezetőség tagjai 2 millió 116.000 lej.

Ugyanakkor, amikor a segélyre szoruló munkások maximum 100 lej kaptak.

Hatigán munkaügyi miniszter már a vizsgálat kezdetén felfüggesztette a vezetőséget és Enescu Misu miniszteri vezérigazgatót nevezte ki az intézmény kormánybiztosának.

INGYEN KAPJA



és hó végéig

AZ ARADI KÖZLÖNY-T,

ha ma megrendeli.

Az előfizetést csak 1931. április 1-től számítjuk.

## MEGGYILKOLTA nevelőapját egy tizenkét

éves fiú Az apa kegyetlenül megverte, ha nem tudott siró hangon könyörögni. Koldulásra kényszerítette a fiút, aki önvédelemből gyilkolt

Budapestről jelentik: A fiatalokúak bírósága ma ítélt meg G. László 12 éves kisfiú bűnperében, aki több kézzurással megölte a nevelőapját. A kiskorú gyermek zokogva mesélte el a bírónak, hogy nevelőapja iszákos, munkakerülő, goromba ember volt, akinek egy verekedés alkalmával kiütötték a felszemét. Állandóan koldulni küldte és

kegyetlenül megverte, ha az otthoni gyakorlatok alkalmával nem tudott elég siró hangon könyörögni.

Höban, fogyóban az uccára kergette és amikor kevés pénzzel ment haza, mindig alaposan elverte. A gyilkosság napján betegen feküdt ágyában. Amikor nevelőapja hazatért és látta, hogy kint sem volt a napi munkán, fojtogatni kezdte. Végső erőmegfeszítésével kivette apja zsebéből a zsebkést és azzal többször mellbe szurta, míg érezte, hogy a nyaka köré fonódó tenyér meglazul. Ezután elvesztette eszméletét. Amikor felébredt, nevelőapja már halott volt. A fiatalokúak bírósága javítóintézetbe utalta a gyermeket.

Utolsó napok Aradon!

Az élet keresztútján állóknak

Vigasz és segítség

PYTHIA pszichografologusnál.

Fogad: 11-1-ig és 4-7 között. Bulev. Carol (Erzsébet-körut) 71. Ipartestülettel szemben.

Utolsó napok Aradon!

Üzletemberek sikere

alkalmas idő és alkalmas üzlettársak megválasztásától függ. A legnagyobb problémák helyes megoldására megajánlja:

PYTHIA pszichografologus.

Fogad: 11-1-ig és 4-7-ig Bulev. Carol (Erzsébet-körut) 71. Ipartestülettel szemben.

Utolsó napok Aradon!

Gyermekek jövőjére

ízhetség, nevelési módszer, gyermekkarakter, pályaválasztásra helyes irányítást ad a grafológia tudományos megállapításával

PYTHIA pszichografologus.

Fogad: 11-1-ig és 4-7-ig Bulev. Carol (Erzsébet-körut) 71. Ipartestülettel szemben.

## Nyílt kérelem az igen tisztelt szenátor és képviselő urakhoz!

Végző szükségijől kényszerítve, az Aradi Nyugdíjas Egyesület újlag tisztelettel felkéri ügy a többségi, valamint a kisebbségi szenátor és képviselő urakat, méltóztassanak a kétségbeejtő nyomorban tengődő nyugdíjasok, a jobb sorsra érdemes özvegyek és matronák érdekében a szenátusban, valamint a képviselőházban szót emelni és egész tekintélyük és befolyásuk latbavetésével a tengődő nyugdíjasok helyzetének sürgős orvoslását keresztülvinni.

Országunk tekintélyébe s az állam, valamint kormányainak alkotmányosságába vetett hittel vártunk eddiget hosszú 12 éven keresztül sorsunk megjavítására, amíg most olyan leirhatatlan nyomoruság örvényébe jutottunk, hogy várni tovább képtelenek vagyunk.

Ami pedig kérünk szüntelenül, az nem lohni kegyelemkenyer, hanem csak hosszú évtizedes kötelességtudó és becsületes állami szolgálatunk által szerzett törvényes jogainknak a méltánylása és igazságos honorálása.

A nyugdíjak megállapítása és folyósításának folyamata kivárhatatlanul hosszadalmas, az 1925. évi nyugdíjtörvény rendelkezései súlyosan igazságtalanok, a különböző kategóriájú nyugdíjak teljes rendezetlensége egyenesen lesújtó.

A februári nyugdíjat még sokan nem kapták meg, a március havit pedig nem tudjuk, mikor fogják kiizetni. A nyugdíjaknak minden hónap 10-ig kendő pontos kifizetése szintén csak szép ígért maradt.

Szenátor és képviselő urak! Önök a mi utolsó menedékünk. Nem a türelmetlenség, hanem a súlyos nyomor, a nincstelenség; a munkaképtelen öregek védtelensége könyörög, kér, kiak fel és vár segítséget az Önök gyors állásfoglalásától. A nyugdíjasok nevében:

Went Emánuel.

## Okvetlenül megtartjuk a husvétit társasutazást

Öt és tíz napra, 1200 lejért egyéni utlevél nélkül Budapestre visszük. — Kizárólagos felvételi hely: Künstler Vízum és Utazási Iroda.

Minden ellenkező híresztelés ellenére is, a társasutazások megrendezését nem tiltották le és az általunk hirdett társasutazás minden körülmények között okvetlenül meg lesz tartva és együttesen megy a Temesvárról utazók csoportjával.

Fontos az, hogy az utazni szándékozók sürgősen jelentkezzenek, mert az utlevelet — mint mindig is hirdettük — Bucuresztben állítják ki és ez hosszabb időt vesz igénybe. A jelentkezések szépszámmal történnek és a legvégső, visszavonhatatlan határidő március 24., este 7 óra, 22-én, vasárnap délelőtt az utazási iroda 9—12-ig nyitva lesz a jelentkezések felvételére.

A husvétit kirándulás célja — mint ismeretes — Budapest, ahová két ötnapos és egy tíznapos csoport indul. Április 5-én indul az első csoport és 9-én éjjel érkezik vissza. Április 10-én indul a második csoport és 14-én éjjel érkezik vissza. A tíznapos csoport április 5—14. között tartózkodik Budapesten.

Részvenni szándékozók jelentkezzenek a Künstler Vízum és Utazási Irodában és a jelentkezéskor állampolgársági bizonyítványuk másolatát, személyazonossági bizonyítvány másolatát, két fényképet (vidékiek bélyegeztessék le a jegyzőségen a fénykép hátlapját) és katonai bizonyítványt hozzanak magukkal. Részvételi díj a határtól Budapestre és vissza a határig 1200 lej, amelyben bennitartás a gyorsvonat különkocsi; közös utlevél és vízumköltségek. Semmiféle külön igazolvány-vételkényeszer nincs, az utasok szállodai, fürdő- és színházkedvezményekben és az összes látványosságok megtekintésében részesülnek.

Künstler Vízum és Utazási Iroda bárkinek rendelkezésére áll felvilágosításokkal és ez a közismerten olcsó vízumozó és utazási iroda már garancia, hogy olcsón, zavartalanul és kényelmesen utazhat.

## A száműzetésben élő Abd el Krim vissza akar térni Marokkóba

Honvágyára hivatkozva engedélyt kért a francia kormánytól — A spanyolok ki akarták végezni — A francia kormány visszautasította kérését

Párisból jelentik: Abd el Krim, aki a riifkabylok élén esztendőkön át folytatott eredményes harcot Északafrika hódítóival, a franciákkal és a spanyolokkal szemben, már négy év óta a száműzöttség keserű kenyerét eszi, mint a franciák foglya, a Reunion-szigeten. Ugylátszik, most elfogta a honvágy, mivel kérvényeket intézett a francia kormány tagjaihoz és azokban sürgős szabadonbocsátását és hazájába való visszatérését kéri.

Abd el Krim két feleségével él egy pazarul berendezett villában a Reunion-szigeten. Internáltságának első három esztendejében memoárjainak írásával volt elfoglalva és igen jól érezte magát. Most azonban nehezen viseli el a fogságot. A francia kormány természetesen nem teljesítheti Abd el Krim kérését, azonban igen elővigyázatos formában válaszolt a kérésre és pedig olyan módon, hogy nem Franciaország, hanem Spanyolország húsítja meg a kérés teljesítését. A francia gyar-

matügyi miniszter levelet intézett Abd el Krimhez és ebben többek között a következőket írta:

— A legnagyobb sajnálkozással kell közölnöm, hogy kérését nem tudjuk teljesíteni. Megértjük kívánságát, hogy szeretne visszatérni őseinek hazájába, azonban Spanyolország sohasem adná hozzájárulását ehhez a visszatéréshez.

Sokkal érdekesebb a levél folytatása, amelyben a gyarmatügyi miniszter hangsúlyozza, hogy a francia kormányt a legjobb szándékok vezetik Abd el Krimmel szemben. Emlékeztébe idézi, hogy annak idején Franciaország eszközölte ki megkegyelmezését, mivel

a spanyolok rögtönítelő bíróság elé akarták állítani és ki akarták végezni.

Annak idején nagy erőfeszítésbe került a francia kormánynak, hogy ezt megakadályozza, újabb intervenció tehát nem lehetséges.

## Százötven évig akart élni és harminckét éves korában halt meg egy bácskai bicsérdista fogorvos

A szerencsétlen ember élete utolsó percéig Bicsérdyben bízott és csak csellel tudtak szíverősítőt adni neki — A túlzásba vitt kúra legújabb áldozata

Szabadkáról jelentik: Tragikus haláleset foglalkoztatja Szrbobran község és a környéke közvéleményét. Vasárnap, 32 éves korában, négyheti betegség után meghalt dr. Müller Illés fogorvos, a község egyik legnépszerűbb embere. Dr. Müller, aki meggyőződéses bicsérdista volt, a tervszerű koplalásoktól és a gyenge táplálkozástól annyira legyengült, hogy a valamikor makkegészséges szervezete nem tudott megbirkózni egy heveny tüdőgyulladásal, amely megtámadta.

Különös jelentőséget kölcsönöz a tragikus halálesetnek az a körülmény, hogy dr. Müller egyike volt Bicsérdy legmeggyőződésebb híveinek, aki állandó levelezésben állt a növényevő apostollal és mindenki előtt hangoztatta, hogy a növényevő próféta tanításai nyomán százötven évig fog élni. Bicsérdy utasításait a legrigorozusabb pontossággal betartotta és egészen utolsó pillanatáig bízott abban, hogy szervezete orvosi segítség nélkül is megbirkózik a kórral. Régi barátja és orvosa, dr. Mannheim Miksa még az utolsó pillana-

tokban is csak csellel tudott belédiktálni egy kis szíverősítő gyógyszert, olyan módon, hogy környezete azt mondta a betegnek a digalenről, hogy az Bicsérdy-féle gyógykivonat.

A szerencsétlen emberen, aki már megbetegedése előtt is csontvázra soványodott a bicsérdista életmód következtében, a leg gondosabb orvosi ápolás sem tudott segíteni. Dr. Müller, mint említettük, állandó levelezésben állt Bicsérdyvel és megbetegedése után is az „apostoltól” várt segítséget, akit élete utolsó percéig fenntartás nélküli rajongással vett körül, de aki utolsó levelére már nem adott választ.

A szerencsétlen ember hozzátartozói iránt általános nagy részvét nyilvánult meg.

AZ

# UJSÁG

MINDEN SZOMBATI SZÁMÁBAN INGYEN

MÉLYNYOMÁSÚ, KÉPES RÁDIÓ-MELLÉKLET TELJES MŰSORRAL

Előfizetni lehet: Sándor Iván hírlapiroda, Löbl hírlapiroda aradi cégénél

## FORUM

### Kikapcsolt aradi telefonok

Igen tisztelt Szerkesztőség! Az aradi postahivatal ma több aradi telefonelőfizető telefonját kapcsolta ki, azon a címen, hogy késedelmesen fizette be az előfizetési díjat. Nem hisszük, hogy ez felsőbb utasításra történt volna, inkább valamelyik tulbuzgó közeg elszámtott intézkedéséről lehet szó. Pedig volnának az aradi telefonnál más elintézésre váró problémák, így többek között elrendelhetnék, hogy a központ ne kapcsolja szét az előfizetőket beszélgetés közben, vagy ne kapcsoljon bele egy harmadik személyt a beszélgetésbe, esetleg azt is ejténthetné az illető, hogy a beszélgetés befejeztével kapcsolják szét az előfizetőket és ne hagyják őket órákon keresztül összekötve. Ez és más hasonló csekélységek sokkal hathatósabban mozdítanak elő a telefonársaság érdekeit s az a hivatalnok, aki ennnyire szíven viseli a társaság javát, talán több figyelmet fordíthatna ezekre a kérdésekre. Mert az előfizető, aki a mai telefonviszonyok dacára is megtartja apparátusát, dacolva minden hozzáfűződő idegizgalommal, egészen biztosan kifizeti az érte járó előfizetési díjakat, még akkor is, ha nem akadnának tulbuzgó hivatalnokok...

Egy kikapcsolt telefonelőfizető.

ARANYVIRÁG című 3 felvonásos operett színre kerül március 22-én, vasárnap este az

IPAROS-OTTHONBAN.

## KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

### A jövő héten kerül sor a pénzügyigazgatóságon a nyugdíjasok kifizetésére

Az aradi pénzügyigazgatóság a jövő hét elejére várja a pénzügyminisztériumtól a szokásos havi nyugdíjkiutalásokra vonatkozó értesítést. Azokhoz az állapotokhoz képest, ami az év első két hónapjában az állami járandóságok kiutalása körül fennállott, bizonyos javulás mutatkozik: az állami javadalmaszt élvező aktív tisztviselők és alkalmazottak ebben a hónapban, ha március havi illetményeiket nem is kapták meg még valameny-

nyien, a hátralékos összegeiket kezeikhez kifizették.

Értésülésünk szerint, az aradi pénzügyigazgatóság máris megtette a szükséges hivatali intervenciókat a nyugdíjasok járandóságainak kiutaltatása érdekében, így hát minden jelle arra vall, hogy a márciusi hónap végén a nyugdíjasok szomorú deputáció-járására nem lesz szükség.

### A szesz-csalások meggátlására új rendelet érkezett az aradi pénzügyigazgatóságra

Egyes szeszgyárak cukoranyagokkal keverik a szeszt és ezzel az eljárással kisebb illetéket fizetnek

Ma érkezett meg az aradi pénzügyigazgatóságra a pénzügyminisztériumtól az a körrendelet, amelyet a szesz-csalások megakadályozására adott ki. A körrendelet megállapítja, hogy az utóbbi időben több esetben jöttek rá arra, miszerint az egyes gyárak cukoranyagokkal keverik a tisztá szeszt, hogy ezáltal kisebb illetékeket fizessenek. Ezért elrendeli a minisztérium, hogy az ellenőrző szervek szigorúan vizsgálják felül a gyárakban, vagy raktárakban talált szeszt és ha szükséges, alkalmazzanak kémiai analízist is, a szesz-

ben levő anyagok megállapítására. Gyanus esetek alkalmával le kell pecsételni az anyagot és jegyzőkönyvet kell felvenni az esetről, majd intézkedni kell a szesz kémiai vizsgálata kérdésében. Abban az esetben, ha rajtaütésszerűen állapítják meg a csalást, úgy nyomban el kell kobozni az anyagot, valamint a helyiségben talált készületeket, majd táviratilag jelenteni kell a minisztériumnak a leleplezett ügyet. A revíziók alkalmával felül kell vizsgálni a gyárak vagy raktárak összes könyveit is.

### Sivár kilátással indul a tavaszi kampánynak az ország építő-ipara

A belföldi építő-ipar negyven-százalékosan drágább építőanyag-árakkal küzd, mint a külföld építő-ipara

Az időjárás javulásával aktuálissá váló építkezések tavaszi szezonját az érdekelt iparágak érthető várakozással fogadják az egész országban. A Romániai Építőmesterek Szövetsége a tavaszi építkezések föllendítésének érdekében mindent elkövet és ismételt memorandumában, amelyekkel a kormány illetékes gazdasági fórumaihoz fordul, főképpen az építkezések megindulását gátló anyagok magas ára ellen indítottak kampányt. Ezek az árak egyenesen lehetetlenné teszik az építkezést, amelynek előmozdítása pedig országos érdek mivel az építőipar 28 különböző iparágat foglalkoztat és így föllendülése által a munkanélküliség krízisének enyhítésére sokban hozzájárulhat.

A Romániai Építőmesterek Szövetségének legutóbbi memoranduma érdekes kimutatást hoz az építőanyagok drágaságáról a külföldi árakhoz viszonyítva. Így megállapítja, hogy a míg egy vagon cement ára külföldön 10.000 lejbe, belföldön 30.000 lejbe kerül. Egy kilogramm rudvas 6 lejért vásárolható: belföldi egységára 11 lej. A fedélbádóg kilogrammjának árdifferenciája a belföld rovására 5 lej. Általában az építőanyagok drágák a külföldi árakhoz viszonyított differenciája a mi terünkre 40 százalékos áremelkedést mutat. A mezőgazdasági és ipari termékek árai között fennálló katasztrófális aránytalanságot ugyancsak érdekes számadatokkal tünteti föl a memorandum. Így egy métermáza buza árával, amíg egykor 700 kiló cementet lehetett beszerezni, ma csupán 120 kilót vehetünk, 115 kiló vas helyett ma csupán 30 kiló beszerezésre futja. Ugyanezzel a mázsa buza árával egykor 800 darab téglát lehetett beszerezni, ma 200 darabnak az ára is alig telik ki belőle. És így folytatja tovább a memorandum jó néhány íven keresztül az árfelsorolásokat.

Az ország építőipari körei remélik, hogy

az ismételten benyújtott és precíz kidolgozású memorandumaiknak végül is meg lesz a kívánt hatásuk és a kormány gazdasági tényezői fölfigyelnek az építőipar megbénító anyagdrágaság indokolatlan visszaéléseire, amelyeket a legtöbb esetben a különböző kartellek indokolatlan árpolitikája diktál.

### A vasutól is kölcsönt vesz fel a kormány

Ötszázmillió lej bocsájt a CFR a pénzügyminisztérium rendelkezésére.

BUCURESTIBŐL jelentik: Mivel az adók inkasszállása meglehetősen nehezen megy, a kormánynak pedig súlyos fizetési kötelezettségeket kell teljesítenie, Mironescu, mint helyettes pénzügyminiszter elhatározta, hogy a vasutól nagyobb összegű kölcsönt vesz igénybe. A tárgyalások ebben az irányban már befejeződtek és oly értelmű megállapodás történt, hogy a vasut ötszázmillió lej bocsájt a pénzügyminisztérium rendelkezésére. Az összeget a kormány azonnal visszafizeti a vasutnak, mihelyt a kölcsön révén felfrissítheti a Nemzeti Bank forgatókönyvét.

— WEISZ FÜLÖP, CONRAD OTTÓ ÉS CHORIN FERENC — ROMÁNIÁBAN. Budapestről jelentik: A Pesti Magyar Kereskedelmi Bank vezetői, élükön Weisz Fülöppel, Chorin Ferenc dr. és Conrad Ottó, személyes résztvételüket jelezték a Petrosani mérlegmegállapító ülésén. Az előkelő magyar pénzkapacitásuk érkezését e hó végére várják.

— A Salgótarjáni Köszénbánya R.-T. igazgatósága ma tartott ülésében megállapította az 1930. évi zárószámadásokat és elhatározta, hogy a folyó évi március hó 28-ik napjára egybehívandó rendes évi közgyűlésnek részvényenként 3 pengő osztalék kifizetését fogja indítványozni.

### Az aradmegyei gazdák sikere a temesvári tenyészállat-kiállításon

A kitüntetettek névsora.

Unnepélyes keretek között nyílt meg tegnap Temesváron a tenyészállat-kiállítás, amelyre a kormányzóság egész területéről vonultak fel a gazdák, valamint a vásárlók. Több mint százmillió lej értékű tenyészállatot állítottak ki. Tegnap délután megtörténtek a bírálatok, amelyeknek nyomán kiosztották a díjakat. Az aradmegyei gazdákat érdeklő díjazások a következők voltak:

**Kosok: Aranyérmét kaptak: Takácsy Miklós, Alsósimánd, Kisjenői „Dohangia” uradalom, Tisza Kálmán uradalom, Gyorok.**

**Bikák: Aranyérmét kaptak: Tóth Mihály, Magyarpécska, Turcus Nicoara, Misca. Ezüstérmét: Grünwald Antal, Lippa. Bronzérmét: Mof Mitru, Misca kapott. Ezer lejes díjat: Tóth Mihály, Magyarpécska. Nyolcszáz lejes díjat: Grünwald Antal, Lippa kapott.**

**Növendék-bikák: Aranyérmét: Pop C, István konopi uradalma kapott.**

**Tehenek és novendék-marhák: Aranyérmét csak gróf Zelensky Róbert ötvenesi uradalma kapott, pénzjutalomban pedig a következők részesültek: 1000 lejt Began János, Misca. 500 lejt Farkas János, Misca. 300 lejt Valean Todor, Misca kapott.**

**Sertések: Aranyérmét csak Tisza Kálmán gyoroki uradalma, ezüstérmét dr. Márta György megyei főállatorvos mondorlaci tenyészete kapott.**

**Lovak: Ezüstérmét Isac Sabiu, Nagylak, ezer lejes jutalmat Namasdon, Pécska, 500 lejes jutalmat Fábry, Nagylak, Gurcovici, Nagylak, 1500 lejes jutalmat Morariu, Nagylak, 800 lejes Berg, Guttenbrunn, Hardt, Schöndorf, 500 lejes Morariu Nagylak, Hans, Guttenbrunn, Herz, Schöndorf, 300 lejes Marginean, Nagylak, Niedhamer, Guttenbrunn, Garay, Nagylak, Bohács, Nagypereg, Szigmet, Nagypereg, gazdák kaptak kiállított tenyészállataikért.**

A díjakat Bocu Sever kormányzó ma nyújtja át a nyertes gazdáknak. A kiállítás alkalmával nagyarányú vásárlások történtek, így Aradváros is négy bikát és három csödört vásárolt.

— A vágatási illetéket nem szállítja le a város. A permanens bizottság ma végleges döntést hozott az aradi husiparosok ama kérelme felett, hogy a város szállítsa le 50 százalékkal a vágatási illetékeket. A bizottság kimondotta, — mint azt előre megirtuk — hogy a leszállítást ebben az évben nem lehet keresztülvinni, miután a költségvetés már elkészült, de kilátásba helyezte arra az esetre, ha ez év őszén újra benyújtják kérvényüket, hogy a jövő évre megtörténik a vágatási, illetékek leszállítása.

— Árlejtés a város tüzelőanyagára. A város permanens bizottsága ma elhatározta, hogy nyilvános árlejtést ír ki jövő évi tüzelőanyag-szükségletének beszerzésére. A város 400 vagon fát szerez be nyilvános árlejtés útján.

— A budapesti tenyészállatvásár szenzációja. Budapestről jelentik: Ma volt a tenyészállatvásár sajtóbemutatója. Különösen az utódállamok részéről nyilvánult meg nagy érdeklődés. Kétszázötvenkilenc lovat, 767 szarvasmarhát, 1283 sertést, 585 juhot, rengeteg kecskét, fácánt és 483 tyukot vittek fel a vásárra. A kiállítás primadonnája egy 465 kilós angol hussertés volt. Továbbá egy tehén, amely állítólag naponta 54 liter tejet ad. Gazdájának bevallása szerint, a tehén 9 éves és az elmúlt évben 16.380 liter tejet fejtek ki belőle.

\*\*\*\*\*  
AZ ERDELYI ÉLET minden száma szenzációs tartalommal jelenik meg.

\*\*\*\*\*  
A szerkesztésért ideiglenesen  
SALÓO HENRIK  
felel.  
\*\*\*\*\*

Vizumát pontosan és előnyösen Arad leg- régibb vizumirodája Sándor Ferenc-cég intézi.

Uj iparhatalmasságot épít STALIN a Szovjet belterületén

Kilencszáz millió márka értékű gépet szállít a német nagyipar a szovjetunióknak — Stalin ötszázötvennégy új nagyipari üzemeről beszél — Anglia a textilgépeket szállítja

A Pesti Tőzsde legújabb száma érdekes cikket közöl Stalin új ipari törekvéseiről és investícióiról. A cikk legérdekesebb részeit az alábbiakban adjuk:

Az orosz dumping-híreket nem szabad le- kicsinyelve fogadni és ebből a szempontból, ha távolról sem lehet hitelt adni teljes mértékben Stalin kijelentéseinek, mégis aggasztó és meg- gondolásra késztető legutóbbi nyilatkozatának az a része, amelyben kijelenti, hogy a jövő esztendőben Oroszország 514 új gyári üzemet akar megindítani. Ezzel a nagyarányu pro- grammal függ össze az az óriási rendelés, a melyet legutóbb a szovjet Németországban eszközölt.

Németország egész gazdasági élete a né- met nagyiparosok oroszországi útjának hatása alatt áll. Ennek az utazásnak első következmé- nye a német-orosz kereskedelmi kapcsolatok igen lényeges kimélyítése lesz. A német ipar képviselői Moszkvában megállapodtak a szov- jet gazdasági vezetőivel olyan rövidlejáratu szállítási tervben, amelyet néhány hónap alatt kellene lebonyolítani és amelynek értéke körül- belül 300 millió márka volna. Miután az oro- szok már ezt megelőzően elhatározták, hogy Németországban teendő megrendeléseiket a

mult esztendővel szemben 200 millió márkával növelik, az új megállapodás értelmében az Oroszországba irányuló német export az idén kerekén félmilliárd márkával emelkednek és túlhaladná a 900 millió márkát. Ilyen módon te- hát Oroszország a német ipar legnagyobb fo- gasztásu piaci közül is a legelső helyek egy- kett foglalná el.

Az orosz megrendelések nagy emelkedé- sét az magyarázza meg, hogy

Oroszország a gyáripart akarja elsősor- ban igen nagy arányokban fejleszteni

és ezért főképpen szerszámgepeket szándéko- zik Németországtól vásárolni. Már a mult év- ben az orosz gépvásárlás a villamosági gépek nélkül 68 millió márkával, vagyis 65 százaléka- kal emelkedett az előző évhez képest, amikor a gépkivitel 112.5 millió márka volt. Szovjet- oroszországban ezidőszerint egész sor nagy gépgyár építése folyik. Az idén befejezik az uralvidéki nagy gépgyárat, amely 100 millió aranyrubel befektetésével készül s amely egy- ke lesz Európa leghatalmasabb gépipari vállalatainak. Ukrajnában a jövő év közepén készül el az új Kranatorski gyár, amely még az ural- vidékinél is nagyobb lesz és amelynek az a fel- adata, hogy az egész dél-orosz nehézipart fel-

szerezéssel ellássa. Nisnij-Novgorod mellett már befejezéshez közeledik annak a gyárnak építése, amely aprítógépek készítésével fog fog- lalkozni. Vegyipari gépek gyártására és bá- nyaielszerelések építésére is építenek új gyára- kat. A meglevő lokomotív- és vaggongyarakat teljesen átépítik és új lokomotívgyárat építe- nek, amely évenként ezer nehéz lokomotívot fog előállítani. Moszkvában és Nisnij-Novgo- rodban szerszámgyégyárakat építenek, ame- lyek már az idén elkészülnek és évenként 6- 7000 szerszámgepet fognak előállítani. Nisnij- Novgorodban automobilgyár is épül, amely 140.000 automobilt fog évenként szállítani. Charkovban ugyancsak az idén befejezik az új traktor-gyár építését. Sok más gyárat is építenek az oroszok és ezek felszerelésére szükséges az a sok szerszámgep, amelyet most Németországban akarnak megrendelni. Érde- kes, hogy a textilipari gépeket még most is csaknem kizáróan Angliában vásárolja a szov- jet. Nagy megrendeléseket tett a szovjetkor- mány Lengyelországban is. A megrendelések, amelyek értéke körülbelül 100 millió zloty, leg- nagyobb részt vasszállításra vonatkoznak. Az oroszok ellenszolgáltatásképpen azt kívánták, hogy

Lengyelország nagyobb mértékben vásá- roljon tőlük szörméket és halat, amit Len- gyelország meg is ígért.

A lengyel szállítások 18 havi hitelre történnek és az orosz váltókat az Állami Mezőgazdasági Bank leszámítja és azokat a lengyel bank visszleszámítólásra is elfogadja.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lel, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lel. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40, vasárnap 50 Lel. A vastagabb betűvel ki- vánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely ere- deti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak válaszbélveggel ellátott kérdezősködékre válaszolunk. Ajánlatok ígelés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatali telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

HIRDETÉSEKET DELUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL.

ALKALMAZAS.

DELUTANI órákra gyermekek mellé ajánljuk perlect német urinó, német órákat is adok. Cimeket az Aradi Köz- löny kiadójába kér. 200

FIATAL jobb mindenest keresek. Cim az Aradi Közlöny kiadó sban. 911

LAKAS.

KIADO esnosan butorozott szoba. U. o. Singer varrógép és egyéb tárgyak el- ad. K. Cim az Aradi Közlöny kiadóhiva- talában. 200

KETSZOBA, konyhas I-só emeleti lakás, a Szabadság-ter sarkánál kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

KIADO a volt Szabadság-ter közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cim: Calea Banatului (v. Asz- talos Sándor-u.) 3. 800

EGYSZOBAS, konyhas lakás főtéren kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadó- hivatalában. 200

VEIELESELADAS.

KERESZTHUROS „Stingl” zongora el- adó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhiva- talában. 839

ELADO Kétfaratu jömenotelt motormalom konkurencia nélkül, 5 község központ- ján, esetleg a tulajdonos befarsulna, vagy több évi bérletrel is lehet szó. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába kér. 907

GYONYORUVITRINEK 3500 I.

restaurált antariás szekrények 3500 lej. ezüst gyertyatartók, antik úgjak, Bieder- mayer fotelok és divány, hintaszék, asz- talok, tükrök, testmények, álló villány- lámpák, toalettgarnitúrák, ebédlő és ösz- szekelő perzsa es gyári szőnyegek, foto- lok szalónok, gargon és cümpleite hárok, ebédlők, uriszobák, szalonberendezések, zongorák, pianinók, hegedők, dísztár- gyak, írósztalok, könyvszekrények, stb. stb. eladók. SALGÓNE bizományi üzlete Arad, Str. Horia Szécseny-uca) 1. Neuman-palota. 1000

HASZNALT, hitelesített 500 kgos mér- leget keresünk megvétele, Keményítő- gyár, Telefon 363. 909

EGY ELEGANS félhálószoba, elköltözés miatt nagyon olcsón azonnalra eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 600

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítá-ára kisebb tételben keresünk megvétele. Cim az Aradi Közlöny ki- adóhivatalában. 100

Igazán olcsón csakis nálam szeresheti be fúszér- aruját. Frisch Hermann fúszérkereskedő Arad, zsidótemplom-épület.

GARANTALOM A BIZTOS ÉS GYORS SIKERT egy az eladó, mint a vevőnek, ha 10 év óta fennálló bizományi üzletéhez fordul. Megren- delőim részére sürgősen keresek 12 sze- mélyes komplett ezüst evőeszközt, ezüst tálakat és tálcákat, antik ezüsttöket, per- zsa ebéllőszőnyegeket és szőlon teri- tőket, Thonet székeket, márkás figurális porcellánokat, dísztárgyakat, Bieder- mayer vagy empir függőámpát és írós- ztalt stb. Kivánatra házhoz megyek. — SALGÓNE bizo- mányil üzlete Arad, Strada Horia Szécseny-uca) 1. Neuman-palota. 1000

UJ, MODERN teli hálószoba, alkalmi vé- tel, olcsón eladó. Ujarad, Avram Iancu No. 90. 912

INGATLAN.

VOLT ZRINYI-uca) 12. sz. ház eladó. Erteke-hetni ugyanott. 822

BELVAROSI ház modern lakásokkal, eladó, volt Révay-uca) 8. 910

Maculatura papir 5 kgros cso- magokban olcsón kaphatók az Aradi Közlöny kiadójában.

ÜZLETEK.

FÖTÉREN, a legforgalmasabb helyen nagy üzlethehelyiség azonnal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

ÜZLETHELYISEG a Szabadság-ter sar- kánál ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmetestű és tisztítóüzlet volt azonnalra kiadó Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

Az apróhirdetés értéke

mindig attól függ, hogy eljut-e azokba a körökbe, amelyeknek a figyelmét felakarjuk hívni arra, hogy eladó holmink van, vagy hogy vásárolni akarunk, tovább- bá, hogy állást akarunk vállalni, vagy alkalmazottat keresünk.

Ideális apróhirdetési újság az „ARADI KÖZLÖNY“

mert olvasótáborában ott van minden vállalat, bank, keres- kedő, iparos, tisztviselő, orvos, ügyvéd, mérnök, építész, tanár, tanító, vállalkozó, vasutas, pos- tás, gyáros és munkás, gazda, háziasszony, szóval mindenki, aki számba jöhet, hogy ol- vassa az apróhirdetést.

Az esetek ezrei évek óta igazolják, hogy az Aradi Közlöny apróhirdetése ré- ven az emberek jól eladták házukat, telküket butoraikat stb., mert az Aradi Közlöny apróhirdetése a vevők nagy sorát mozgatta meg. Hirdessen az Aradi Közönben, az eredmény gyors és biztos.

HUNGARIA Nagyszállóda BUDAPEST, a Dunaparton. Előkelo otthon! Polgári árak! Táviratcim: „HUNGARIOTEL“